

NOVEMBER 2013

# Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



## Ram chu Lalpa ta a ni

- Pathian mite zalénna
- Missionary - Rev. Dr. H. Sangkhuma kawmna
- Ka lungchhia hi...

**Hriselna Huang** - *Depression nge thlarau indona*

Editorial • Mizoram Synod • Lawrkhawm • Zawhna leh Chhanna

**Kum 102-na**

**November 2013**

**Bu 1,214-na**

**Editor** : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)  
**Joint Editors** : Rev. Lalzuithanga  
Upa H. Ronghaka  
Rev. Dr. Vanlalngbaka Ralte  
Upa Sanghlira  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
Synod Office, First Floor  
Mission Veng, Aizawl – 796 001  
Office Phone 2324590; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lak man : Rs. 50.00**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Veng, Aizawl hriattir tur.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

## **A CHHUNGA THU AWMTE**

1. Editorial	1
2. Chhiartute Huang	2
3. Mizoram Synod	4
4. Lawrkhawm	12
5. Zawnha leh Chhâna	15
6. <b>Sermon:</b> 1) Ram chu Lalpa ta a ni	23
2) Pathian mite zalêna	26
7. Missionary – Rev. Dr. H. Sangkhuma kawmna	30
8. Hriselna huang - Depression nge thlarau indona?	36
9. Ka lungchhia hi...	40
10. Sûnna	42

### **Synod Puipate**

Moderator : Rev. Lalramliana Pachuau  
Secretaries : Rev. H. Lalrinmawia (Sr.)  
Upa H. Zoliana (Jr.)  
Finance Officers : Rev. Lalzuithanga  
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia  
Statistician : Rev. K. Lalthangmawia

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

## THIAM AZAWNGA HLAUHAWMBER

Lehkha thiam te, hna chi hrang hrang thawh thiam te, thu sawi thiam te, thu ziak thiam te leh zai thiam te hi malsawmna ropui tak a ni a. Kan tu leh fate thiam ve atan kan it avangin neih thinglungkhawng pawhin hma pawh kan lakpui ðhin. Kan han tar lan lem loh thiam atana ðha tak tak thil dang tam tak pawh a la awm âwm e. Hetiang a nih lai hian thiam ðul lo tak tak a awm thei bawk.

Tunlaih mi tam takin zu khap burna dan hlih an duh thu leh zu in thiam chungchang an sawi rawtui hle a. Hetiang ngaih dan ðawmpui zâwng hian kan rawngbawltute leh kan politician-hote hi an lo thle ve mai ang tih a hlauhawm hle mai. Zu khapna dan hlih sawi mawi ðhin te leh zu in thiam sawi mawi ðhintute hian ram dang an sawi kai zen bawk a. Ram dang leh Mizoram hi khaikhin chi a ni lo tih kan hriat a ðul. Kan ram chu Kristian ram a ni a. Kan thurin inngahna chu Bible hi a ni a, Kan Bible hian chung pik a sawite zingah zu zuar te leh zu in ðhinte hi an tel tlat! Thil thiam azawngah zu in thiam hi khawvela hlauhawm ber niin a lang. Kan Bible hian zu in thiam turin min zirtir lo va, zu zuar lo tur leh in lo turin min zirtir zawk a ni. Zu in thiam takte hian zu in an sim mawh khawp mai a, a in thiam lo kan tihho hi a sim theiah an ðang zawk emaw tih tur a ni. Zu hi thiam takin kan in ang a, hremhmunah min hnuk lut zân mai ang tih a va hlauhawm em! Zu in thiam hi thiam azawnga hlauhawm ber a ni

## CHHIARTUTE HUANG

*Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawn theihna phone no 9862331632 leh [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in) a ni e.*

✎ Rev. Lalbiaktluanga thu ziate hi a va'n bengvarthlak thin em! Amah hre ngai lo mah ila a va uiawm em! Pastor hranghlui zahawm takte u, ropuina rama min kalsan hma hian in experience/kohhran history hriatte rawn ziate zel teh u. Thu ziate tamho hi chu an hming a nung reng tlat a ni.  
– C. Lalramhluna, Chhipphir

✎ KT September 2013 chhuaka 'Eng harhna nge kan mamawh?' tih hi a thin kan ram dinhmun tun hun atan hian a va thin em! Mi mal tinte inen fiah nan hmang theuh ila a va duhawm ve. Keimahni theuhvah harhna hi thleng se kan ram hi a dam leh mai tur a ni.  
– T.Kimi, Kolasib

✎ KT June-a chhuak Rev. K. Lalhmingliana ziate, 'Sawma pakhat leh mahni intodelh' tih leh Rev. P.C. Pachhunga ziate, 'Kan thu sawi dan hi' tih kha a thin ka ti hle mai. A taka nunpui

chi a ni. Kan mi thiamte hian han ziate zel teh u.

– Upa Liannghawra, Shillong

✎ KT August Editorial kha a thin a ni satliah mai lo va, chhiara ngaihtuaha chian chhunzawma zawm hi kan kohhran member zawng zawng bat ni tawhin a lang.

– Lalramthara Chhange Murlen

✎ KT September Editorial 'Chhungkua leh Pa' tih kha a thin a pawimawh khawp mai. Chhungkua, khawtlang leh ram leh hnam damna tur a ni si a.

– L.K. Sona, Khawkawn

✎ KT September Editorial, 'Chhungkua leh Pa' tih kha ka tan leh kan chhungkaw tan a va hlu em! Chhungkaw inngahna pa ber tih a nihzia a lan bakah pa ber lu Krista kan hriat fuh loh chuan chhungkuain a tawrh nasatziate min hriat chhuatir a, lawmawm ka ti. Kan

chhungkuain kan sawtpui ngei ang.

– *L. Lalramdinthara  
Maubawk Vengthar  
(Tuipang Bial)*

✎ KT September 2013 issue-a Pavalai Meet 2013 Rev. Vanlazuata ziah leh ‘Eng ang harhna nge...? Upa C.B. Thangluta ziaak te kha a va tha tehlu em! Khang an thu ziaak atang khan mi mal leh pawlhovin zir chhuah tur kan ngah hle mai.

– *Laithansanga, Lungleng I*

✎ KT September chhuaka Editorial ‘Pa mawhpurhna’ kha a va tha em! Rawn ziah chhunzawm thei awm tak maw? Kristian Tlangau rawngbawlna Lalpan malsawm zel rawh se.

– *T. Upa Lalrinawma, Ratu*

✎ KT September issue-a ‘Eng ang harhna nge kan mamawh?’ tih Upa C.B. Thangluta ziaak kha a va tha em! Kohhran chhung tinten ngun takin ngaihtuaha mahni nuna seng luh a hun ta. Nawr luih piantharna ni lovin Pathian thu awih harhna hi a ni kan mamawh chu.

– *C. Lalremruata,  
Hmunhmeltha*

✎ ‘Eng ang harhna nge kan mamawh?’ tih article khan ka nun a kaihruai khawp mai.

– *Tei, Murlen*

✎ ‘Eng ang harhna nge kan mamawh?’ tih article kha a va tha em em ve. Kan kohhran member tin hian vawi thum tal chhiar chhuakin nunpui theuh ila kan va hlawkpui dawn em! Kohhran tinin harhna kan dawn dan leh hmuh dan a tar lang Chiang hle mai.

– *Vanlaltiama  
Gilgal, Hortoki*

✎ KT September issue-a ‘Eng ang harhna nge kan mamawh?’ tih thu Upa C.B. Thangluta ziaak khan ngaihtuahna a tithuiin a va’n tha em! Tunlaia kan mamawh ‘Pathian thu awih harhna’ tih te kha a dik a ni.

– *H.L. Rambuatsaiha,  
Darlung*

✎ KT nge nge a ropui thin e. Editor hi hmaichhana hmuh a chakawm khawp mai.

– *L.M. Sailo, W. Phaileng*

—————  
Chhiartute huanga thu thawhtute chungah kan lawm e – *Editorial Board*



## **MIZORAM SYNOD**

*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### **1. ATS & Buprenorphine based treatment hawna**

September 11 khan Synod Hospital, Durtlangah Amphetamine lam chi damdawi ruih theih (Amphetamine Treatment Stimulant) leh opium atanga siam damdawi ruih theih enkawlna tur centre hawn a ni.

United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) chuan hetiang enkawlna hmun atana Synod Hospital a thlan chhan chu ruihhlo ngaite enkawlna kawnga mi thiam an awm avang leh infrastructure mamawh ang te nei sa Hospital a nih vang a ni.

He Centre hawna hi Committee Room, Synod Hospital, Durtlangah neih a ni a, Dr. R.L. Sanghluna, Sr. Medical Officer-in programme a kaihuuai a, Dr. L.H. Thanga Singson,

Medical Superintendent-in Inlawmna thu a sawi a, Drugs leh HIV/AIDS dona kawnga International Speaker Dr. Suresh Kumar chuan thu sawiin amphetamine lam chi damdawi ruih theih te hi mi tithatho thei, rei lo te chung atana taksa tichak thei leh thiltitheia inngaia mihring siam thei a nih avangin thalaite zingah tih châkna a awm nasa niin a sawi a. Hun rei lo te chungin thluak leh a hnathawh a khawih buai a, mihring taksaah chhiatna nasa tak a thlen thei tih a sawi. Dr. John Malsawman Centre hawngin thu a sawi a, Pi C. Lalrintluangi, Nursing Superintendent-in lawm thu sawina hun a hmang bawk.

### **2. Zin**

◆ September 11 - 16 khan Assam Field Committee, Guwahati-ah Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary i/c Mission a tel.

◆ September 14 & 15 khan Serchhip Bial Senior Department Meet chu Dr. Robert S. Halliday, Superintendent, Synod Office chuan speaker niin a hmanpui

◆ September 16 - 24 khan Empowering Church Leader programme hmangin Tahan-ah Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary a kal.

◆ September 20 - 22 khan Accounts Training & Finance Campaign, Chhiahtlangah neih a ni a, Upa C. Lalmuankima, Asst. Finance Manager; Upa Ramtharlina, Revival Speaker leh T.Upa C. Sapchhawna, Revival Speaker te an kal.

◆ September 26 - 28 khan Lawngtlai Biala Minpui Kohran Biak In sak thar hawng turin Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary a kal.

◆ October 2 - 4 khan Barak Area Workers Retreat hmanpui turin Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary chu Karimganj- ah a kal.

◆ October 3 & 4 khan Income Tax Office dawrin Silcharah Dr. Robert S. Halliday, Superintendent, Synod Office; Upa Lalsawmlina, Finance Manager leh Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant te an kal.

### 3. Campus Ministry

◆ September 26 khan

Serchhip khaw chhunga High School, Higher Secondary School leh College-te tlawhin hun hman a ni a, Rev. V.L. Krosschhuanmawia, Campus Ministry Coordinator, Upa Dr. B. Lalrinsanga, Ramhlun Vengchhak, Pu Lalremruata, Tlangnuam leh Tv. C. Lalremruata, Outreach Worker-te an kal.

◆ September 27-ah Serchhip Kawnpui Presbyterian Kohran Hall-ah Life Skills of a Teacher tih thupui hmangin workshop an nei zui nghal a, Serchhip khaw chhunga sawrkar leh Private Elementary School atanga College tin atangin zirtirtu sawm an ni a, Rev. V.L. Krosschhuanmawian *Life Skills of a teacher with special reference to Value Education* tih thupui hmangin paper a present a, Upa Dr. B. Lalrinsangan *Life Skills of a teacher and dealing with the children* tih thupui hmangin paper a present a, sawi ho a ni bawk.

Hemi bakah hian September thla chhungin Z.N. English

Medium School, Bawngkawn & Fair Heaven Higher Secondary School, Bawngkawnah hun hmanpui a ni a, Rev. V.L. Krosschhuanmawia, Campus Ministry Coordinator, Upa Bonny Lalrindika, Asst. Coordinator, SYNFO leh Tv. C. Lalremruata, Outreach Worker- te an kal.

Campus Ministry hian Students' Helpline **985688377** an nei a, August 2013 chhung khan Outreach Counselling 23 leh Online Counselling 194, a vaiin 217 hnenah counselling neihpui an ni.

#### 4. Social Front

- ◆ September 16 - 18 khan Hnahlan-ah Political Education Seminar neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. Lalrinmawia, Member, HIV/AIDS Cell; Rev. H. Zothansanga, Member, Social Front Committee leh Rev. J. Lalremsiama, Campaigner te an kal.
- ◆ September 26 & 27 khan Synod Social Front buatsaihin *Ram pum huap HIV AIDS Awareness Campaign*, Synod Conference Centre-ah neih a ni.

A ni khatna (Sept. 26) ah hian Zoram pawn Presbytery huamin Presbytery 17 huam chhunga Kohhran aiawh mi pakhat theuh sawm an ni a, mi 265 an tel thei a ni. Dr. R.L. Sanghluna, Synod Hospital-in 'HIV AIDS natna leh a kaihhnawih' tih paper a present a, power point hmangin a hrilhfhiah bawk. A ni hnihnaah Presbytery 18 huam chhunga kohhrante sawm an ni a, mi 265 an tel thei a ni. Dr. Lalchhanhima Ralte, Synod Hospital-in 'HIV AIDS natna veite enkawl dan' tih paper a buatsaih chu zir ho a ni a, power point hmangin a hrilhfhiah bawk. Sawihona leh zawhna hun hman thin a ni a, HIV AIDS vei hnen a tangin testimony ngaihthlak a ni bawk.

- ◆ September 25 khan Zosaphluia Building, Mission Vengah Mizo thalaiten Alluminium deh hmanga eizawna tha zawk an neih theihna atana ruahman Alluminium Mistiri Training chu Pathian hnena hlanna hun neih a ni a, he Alluminium Mistiri Training hi Synod Social Front leh Bhagwati Sai



Metal Alloys, Chanmari Aizawlte bultuma buatsaih a ni.

Tuna an training buatsaih turah hian mi 16 thlan an ni a. Training hi hmun khata ti lovin mi mal workshop hrang hrang pathumah dah darh an ni a. Chung Workshop neitute chu Pu Lalmuanpuia, Mission Veng; Pu S. Lawmkima (Pu Patea) Republic Venglai leh Pu Lalduhawma, Mission Veng te an ni. Training-a telte hi Synod Social Front chuan stipend atan Rs. 500/- a pe dawn a ni.

### 5. MSSU

◆ September 21 khan Champhai Bethel Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, training neihpui hian T. Upa Lalṭhahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator; Upa K. Vanlalnghaka, Ramhlun East leh Pu H. Lalvulliana, Ramthar Venglai (MSSU Trainers) te an kal.

◆ September 27 - 29 khan Tuipuibari Centre Bial huapin Tuipuibari II Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, training neihpui hian T.Upa Lalṭhahluna Ralte, MSSU

Asst. Coordinator; Upa F. Zakhuma, Selesih (MSSU Trainer) leh Pu P.C. Lalramliana, MSSU Office Assistant-te an kal.

◆ October 5 khan Marpara Ramthar Bial huapin Marpara Ramthar Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, training neihpui hian T.Upa Lalṭhahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator leh T.Upa F. Lalenghluna, Ramhlun Vengthar (MSSU Trainer) te an kal.

### 6. Music

◆ September 17 - 20 khan Zawlnuam Bial KṬP-ten Bawrai Kohhranah Conductor-cum-Solfa Training an nei a, training hi Pu Lalromawia, Synod Music Instructor leh Upa Thanghuta, Dam Veng ten an neihpui a ni.

◆ September 25 - 27 khan Hmarphei Presbytery huapin Darlawn Vengpui Kohhranah Lengkhawm Zai Seminar neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary; Upa F. Lalremthanga, Music Co-ordinator; Pu Lalromawia,

Synod Music Instructor leh Upa R.L. Thianga, Music Committee Member-te an kal.

### **7. Lay Leaders' Training Vawi 178-na**

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC)-in September 16 atanga Kohhran Upa te puala Lay Leaders' Training vawi 178-na a buatsaih chu September 19 zan khan a kharna inkhawm Synod Conference Centre-ah neih a ni a, Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary-in a hmanpui. Tun tumah hian Presbytery hrang hrang - Khawthlang, Lunglei East, Serlui, Tlawng, Tuichang, Tuichangral North, Tuichangral South, Tuivawl, Tuivawlrail, Tawi, Hmarchhak, Aizawl Chhim leh Ramlai atangin Kohhran Upa 59 an tel thei a ni.

### **8. Kristian Thalai Pawl**

◆ CKTP chuan KTP Kum Puan 2014 -15 (Pathian tawktura inpeih) puala hla inphuahsiak a buatsaih dawn a, December 20, 2013 aia tlai lovah Central KTP Office-ah theh luh theih a ni. Hla thluk

(solfa), a phuahtu hming, address kimchang leh contact number chiang taka ziak lan tur a ni. KTP General Conference 2014 (Khawzawl)-ah results puan a ni ang a, lawmman hetiang hian siam a ni ang.

Pakhatna - Rs. 5,000 & thuziak (citation)

Pahnihna - Rs. 3,000 & thuziak (citation)

Pathumna - Rs. 2,000 & thuziak (citation)

◆ Central KTP Committee chuan KTP General Conference 2014/ Diamond Jubilee lawmna programme-ah Bial Zaipawl zawng zawng infin khawm Jubilee Zaipawlpui telh ve thain a hria a, hla sak tur atan 'Halleluiahs Chorus' leh 'Ram Engmawi' te thlan a ni. A tirah 'Khawiah pawh ni chhuahna apiangah' tih hla thlan a ni zet a, CKTP meeting hnunhng chuan 'Ram Engmawi' tih hla zawkin a thlak leh ta a ni. Hei hi Bial tinah hriattirna thawn chhuah tawh a ni. Aizawl khawpui chhunga Bialte chuan November 1 (Zirtawp) zan dar 7:00 ah Mission Vengthlang Kohhran Biak Inah a huhovin

hla an zir ang a, Aizawl khaw pawna Bialte chu Presbytery Inkhawmpui lain a remchan anga lo zir tura beisei an ni.

♦ KṚP Rorel Inkhawm 2013 thurel bawhzuiin Central KṚP chuan October 25 hian ram pum huap Counselling Training hmun 10-ah a buatsaih dawn a. October 4-5 khan CKTP hruaitute pualin Synod Conference Centre-ah Counselling Training hi buatsaih a ni a, Resource person atan Rev. Lalrinmawia (Leader, CKTP) leh Rev. R. Lalhmingthanga (Director, Family Guidance & Counselling Centre) te hman an hmang.

October 25-a Counselling Training neihna tur hmunte chu: Zarkawt, Aibawk, Lunglei Venglai, New Serchhip, Saitual, Kolasib Venglai, Darlawn, Rawpuichhip, Khawzawl Vengthar leh Champhai Vengthlang te a ni a, Kohhran Biak In/Hall-ah training hi neih a ni ang.

### **9. Family Guidance & Counselling Centre**

September 20 - 22 khan Lawngtlaiah Nupa Retreat &

Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Rev. C. Rosiama, FG&CC Counsellor leh T.Upa H. Lalchhandama, FG&CC Office Assistant te an kal.

### **10. SMTC-in Computer zir zo thlah**

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) chuan September 20 khan Certificate in Computer Application Course batch 12-na zir chhuakte thlahna inkhawm an hmang a, Rev. K. Lalthangmawia, Synod Statistician chu Khuallian a ni a. Tun tuma SMTC Computer course batch 12-na zir chhuakte hi mi 23 an ni a, Computer Course zirna hawn a nih atangin mi 250-in an zir chhuak tawh a ni.

### **11. P.C. Girls' School/Synod HSS tlawh**

October 1 khan Presbyterian Ladies College, Sydney-a an Principal Dr. Paul Burgis te chhungkua chuan P.C. Girls' School & Synod Higher Secondary School an tlawh a, anmahni pual hian programme siam a ni a. School naupangten

item hrang hrang an lo entir a, mikhualte hi ngaihhruina thilpek an hlan bawk.

Dr. Paul Burgis hi a nupui Pi Susan Burgis leh a fanu Holly Burgis ten an tawiawm a, Synod School nena thawhho chhonzawm zel dan tur te an sawi a ni.

### **12. Khatla East Biak In thar hawng**

October 2 khan Khatla East Presbyterian Kohhran Biak In thar chu Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuau in a hawng. Biak In thar hawnna inkhawm hi Khatla Bialtu Pastor, Rev. R.S. Rokiman a kaihruai a ni. Khatla East Kohhran hi November 4, 2006 khan Khatla Kohhran atangin a indang a, tunah hian Dan zawhkim 900, kohhran member 1213 leh chhungkua 258 an awm a ni.

### **13. Synod Office Hours**

Synod Executive Committee Vawi 244:52 of Dt. 28.2.2013-in a rel angin October 2013 - February 2014 thleng Synod Office hnathawh hun chhung chu zing dar 9:30 atanga tlai dar 4:00 a ni ang.

### **14. Inthlan leh vote chhiar hun sawn hma ngen**

Election Commission of India-in India rama MLA inthlanpui lo awm tur a hun an ruahman dan chu Mizoram tan chuan Kohhran Pawl hrang hrangte inkhawmpui pawimawh neih lai nen a innan avangin November 25, 2013-a sawn hnai turin Mizoram Kohhran Hruaitute Committee bakah, hriat theih chinah Presbyterian Kohhran Synod leh UPC (Mizoram) te chuan anmahni pualin ngenna an siam a. Mizoram Upa Pawl (MUP) leh Mizoram People Forum (MPF) te pawhin anmahni puala ngenna hran theh lutin Political Party hrang hrangte pawhin Central YMA lam nen ngenna intawm siamin November 25-a inthlan sawn hnai tura Election Commission of India ngenna hi an siam ve bawk.

Synod ngennaah hian Presbyterian Kohhran chu mihring nuai 10 tha awrh chauh awmna Mizoram state-a kohhran pawl lian ber, member nuai nga leh singriat chuang nei a nih thu leh, politics siam tha

tura hma la nasa kohhran a nih thu te tar lan a ni a, vote thlak ngai pawimawh kohhran kan nih thu te leh, chutih rual chuan inthlan hun hi Synod level rorelna sang ber Inkhawmpui pawimawh neih hun ruat sa nen a innan buai dawn thu te, chumi avanga mi sangli zetin vote an thlak theih loh tur thu te, hetiang Kristian Kohhran hun pawimawha inthlanna kal tlangpui a nih chuan Kristiante rilru hliam theihna a nih tur thu te tar lan a ni.

Political party leh CYMA-te ngenna lehkhaah pawh Mizorama Kohhran Pawl lian ber Synod Inkhawmpui neih lai a nih dawn avanga harsatna a awm theih thu te, voter nuai 7 emaw chauh nei state Mizoram te ang tan chutianga Kohhran pawl lian ber thiltih pawimawh hun laia inthlan chu hlawhchham phahna tling thama ngaih a nih thu te tar lan a ni a. Kohhran Pawl dang dante pawhin inkhawmpui pawimawh an neih hlawm lai a nih thu leh chutianga huna inthlanna nei tura tih kan nih chuan India ram sakhaw zalenna thuvawn bawhchhiatna a nih theih tur thu te, sakhaw te zawkte

nek chepna anga ngaih theih a nih tur thu te tar lan a ni bawk.

### **15. Moderator hun hman dan**

Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuau chuan hetiang hian hun a hman:

◆ September 12 : PCI Working Committee Meeting, Shillong

◆ September 14 - 16 : Tripura Mission Field tlawh

◆ September 22 (Pathianni) Chawhnu : Electric Vengthlang Kohhran

◆ September 22 (Pathianni) Zan : Electric Veng Kohhran

◆ September 24 - 26 (Thawhlehi-Ningani) : CSI Mission Consultation, Chennai

◆ September 29 (Pathianni) Zan : Ramhlun Vengchhak Kohhran

◆ October 5 (Inrinni) : Rengdil Pastor Quarters a hawng

◆ October 6 (Pathianni) Chawhma : Rengdil Hmuntha Kohhran

◆ October 6 (Pathianni) Chawhnu : Zamuang Kohhran

◆ October 6 (Pathianni) Zan : Rengdil Kohhran

◆ October 10 - 13 : Aizawl Central Presbytery Inkhawmpui, Zarkawt



### **Bible Society-in Wales ramah ‘Tlawhtute Chawlhbûk’ a siam**

Bible Society chuan Wales leh khawvel pum tana Bible hnathawh pho lanna turin *Pound* maktaduai khat lai sengin ‘Tlawhtute Chawlhbûk’ a siam mek. He Chawlhbûk hi Wales ram hmar lama St Beuno Biak In hlui, Biak In atana hman tawh loh, Llancil, Bala-ah din a ni a, he Biak In hnungah hian Bible Society dinnaa sulsutu Pastor Thomas Charles-a phûm a ni.

Kum AD 1800-ah khan Welsh hmeichhe tlawrawl Mary Jones-i chuan kum ruk chung zet pawisa a khawl chu kengin, Llanfihangel-y-Pennant aţanga Wales tlang lawn liama mêl 25 zeta thui kea kalin Pastor Thomas Charles-a hnenah hian Bible lei a tum a. Bible lei tur an neih loh lai a lo nih si avangin an hrihlhai tlang hle a; chu tlawrawl

inhuamna an hriat chuan zawrh tura an tih ni lo Bible bu khat chu an leitir ta nghe nghe a. He thil thleng hian Pastor rilru a khawih êm avangin chumi hnu kum liah chuan Bible Society hi an din ta a ni.

Thomas Charles-a enkawl thîn Kohhran Biak In hlui hi Bible Society chuan kum 2007 khan an lei a. He lai hmun hi khawvel hmun hrang hrang aţanga Wales ram tlawhtuten an tlawh ve thîn a nih avangin ‘Tlawhtute Chawlhbûk’- a hmana chei th̄at tumin hma an la nghal a; kum 2014-a Thomas Charles-a thih champhaphâkah hawn tura ruahman a ni. He hmun hi Bala dîl kama awm a ni a, motor dahna te, picnic-na hmun leh intihhlmma hmanraw chi hrang hrangte dah a ni. He hmuna chêngte chuan hetiang hmun pawimawh siam ani hi lawmawm an ti hle a, an rama Bible Society th̄an zelna tilangtu niah an ngai.

–Christian Today

### **Egypt Dan siamtuten sakhaw behchhan Political Party tihtawp an duh**

Egypt ram Danpui siam th̄a tura din ‘Constitutional Committee’ member-te chuan sakhaw

behchhana Political Party din khapna siam tel ngei tha an ti a, an rawt. Mipui aiawh tura he committee-a tel Mohamed Abul Ghar-a chuan an ram dan tharah chuan mipa nih vang emaw, hmeichhia nih vang emaw, sakhaw rin dan vang emawa inthliar hranna awm miah lova intluk tlanna dan chu chuang ngei ngei tura a duh thu uar takin a sawi. Vantlang inawpna tihchak tul a ti bawk a, hei hian remna leh muanna leh intluk tlanna hum him kawngah nasa takin hna a thawk a ni, an ti.

Thalai lam aiawha tel Mohamed Abdel Aziz-a chuan sakhaw party din khapna dan siam chu tihmâkmawha a ngaih thu a sawi bawk a; Egypt mipui zawng zawng hian tunlai civil sawrkar tha hi kan duh vek a ni, a ti. Dan thar chu sakhua, chi leh chi leh sex vanga inthliar hranna awm lo ni ngei se a duh thu a sawi bawk.

Mihring dikna humhalhna lam aiawhtu Nasser Amin-a pawhin an ram dan puiah chuan mi tu pawhin sakhaw vawn thua zalenna an neih theihna tur

chuang ngei se a duh thu a sawi a; sakhaw hmunte politics lam thila hman khapna tel tura an duh thu te pawh a sawi bawk. Egypt-ah hian sakhaw behchhana political party din a awm thin a, sawrkarna an siamin an sakhaw behchhan mi leh sate chu sakhaw dang lakah an inluling a; chu chu tun hnaia an ram buaina thlen chhan bulpui a ni a; chuvangin, sakhaw behchhana ding political party-te hian ngaih mawh an hlawh ta hle a ni.

– Christian Post

### **Biak In siam that nan £ 332,000 pek remtih a ni**

England rama Kohhran Biak In, an hnam rohlua an ngaih eng emaw zat zing pakua siam that nan '*WREN heritage grant*' pek a ni dawn a, a dawng tam ber, Doncaster-a South Yorkshire's Minster and Parish Church of St George chuan £ 75,000 an dawng a; he Biak In hi kum 155-a upa a ni. Biak In siam that tur zingah hian Lincolnshire's St Thomas Church in Burton le Coggles chu a upa ber thung a, AD zabi 12-na (AD 1100) vela sak kha a ni.

Britainah hian Kohhranin Biak In enkawlina tur sum an neih zawh tawh loh avanga khar te, thil danga hman tak te a awm nual a; tun hnaia Biak In siam that tanpuina dawngte pawh hi mahni Kohhran suma siam hlei thei tawh lo, siam that ngai si a ni hlawm a. A siam thatna sum thawhtu WREN Managing Director chuan hetiang ti theia an awm avanga lawmawm a tih thu leh he project hian hma a sawn zel a beisei thu a sawi.

– Christian Today

### **Indona kara tantir Kristianten ngaihven an hlawh**

Philippines atanga Muslim state hran siam phûta hel, Moro National Liberation Front (MNLF) te leh sawrkarin kum khat kal taa inremna an siam chu bawhchhiain Philippines ram chhim lam khawpui pakhat Zamboanga-ah kumin September thla laihawl khan Muslim hel pawl (MNLF) mi leh sate 80 vel chu a rualin an lut huk a, Kristian eng emaw zat an hreng zui a.

Hetianga tharum thawhna thil a thlen thar leh tak avang hian helho leh sawrkar sipaite chu an inbei zui nghal a, mi 50 zetin nunna an chân. Helte hian an mi hrente chu phaw (*human shield*) atan an hman a, dinhmun hlauhawm takah an ding. Helhovin zirlai an hren behna school thenkhatah chuan an mi hrenten chaw ei tur tak ngial pawh an nei lo va, in tam tak tihchhiat a ni bawk.

Zamboanga hi Philippines khawpui Manila atanga km 860 laia hlaa awm, Kristian bitna hmun a ni a, Muslim hel pawl, MNLF hian Muslim ram thar piantir tumin kum 40 vel atang tawh khan tharum hmangin an bei a; mi 1,20,000 zetin nunna an chân pah tawh a ni. Muslim Moro te hi Philippines-a Kristian ni lo zinga hnam hlawm lian ber an ni a, he ram mihring maktaduai 97-ah za zela 10 an tling. Philippines hi Kristiante huhang natna ram, sawrkarah pawh Kristiante hmalaknain awmzia a neih zualnaa sawi a ni thin.

– BosnewsLife







**R Malsawma,  
Khawlailung zawhna**

**Z.** *Ka pu, Israel te chanchin kum 2007-a Puitling Sunday school zir, Rev. Lalthanmawia buatsaih, phok 307-naa Heroda chhungkua leh Chanchin Tha tiha, paragraph hnihnaah khan Jakoba sat hlumtu chu Heroda ropuia fapa Herod Antipas-a tih a ni a; mahse, kumin 2013 September 4 Nilai leh Beihrual thupuia, 'Jakoba leh Thawma rawngbawlna' tih kan zirah hian, Jakoba sat hlumtu chu Herod Agrippa I tih a ni leh si a, sawi fiah deuh a va tha ve.*

**Ch.** Jakoba thattu hi Heroda Agrippa I a ni a. Heroda Liana fapate zinga pakhat Aristobula fa niin sawi a ni a. Heroda Antipas-a hi chu Heroda Liana fapate zinga pakhat niin a lang. Tichuan, Heroda Agrippa I chu Heroda Liana fapa tihna a nih chu.

**Lalneihkima,  
Kawrtethawveng zawhna**

**Z.** *Tunlai kan Mizo Bible hman tam berah hian kan Lal Isua Baptisma chan thu Mt 3:16 leh Mk 1:9-ah te Lk 3:21-ah te kan hmu a. Hengah hian 'tui chung a'angin a chhuak ta nghal a' tih a awm hauh lo va. Tun hnai deuhva Fundamental Bible chhutah a awm ta tlat mai a. Hei hi BSI-in thurin mila chhut an duh loh ang chi kha a ni lawm ni? Hetianga an chhut dawn hian BSI te nen an inrawn tlang em?*

**Ch.** Hman deuh lawk khan Fundamental Baptist-ho khan Thuthlung Thar an buatsaih ve a. An thurin nena inmil tur zâwngin i rawn zawh lai pawh hi letlingin 'tui chung a'angin a lo chhuak ta nghal a' tiin an dah a. Hetianga mahni thurin mil zâwnga Bible lehlin hi Bible Society-in a duh loh leh a khap thlat a ni a. Bible Society pawisak nachang hre lo awm zeuh zeuh mah se a zaingaia kal hi a tam ber kan la ni a. Bible Society hian kohhran pawl hrang hrangte impumkhatna chungchangah

dinhmun pawimawh tak a luah a, sakhaw dangte min hmusit theihna lakah min veng him tha hle a ni.

**Upa PC. Lalngaihawma, Aizawl venglai zawhnate**

**Z.** *Pastor/Minister-a lak turte 'dan zawh kim hnua inngaihna/uirena suala tlu lo' tih hi puitlin hnua dan chhunga lut a awm theih a, kum 24-ah dan chhunga lak luh ni ta se, chu mi hma kum 22/23 velah mi nu uire ta se lak luh tho tur a ni em?*

**Ch.** Kan dana inziak bak hi chu inumzui theihna kan neih a rinawm loh. I rawn sawi ang hian lo awm palh a nih pawhin anmahni leh Pathian inkar thil a ni tawh ang chu.

**Z.** *'Taksa & pianphunga Synod doctor-ten tlaka an ngaih' tih a ni a, Synod Doctor-te hian pianphunga rualbanlo chu an recommend hmeh loh va. Lal atana Davida hriak a thih dawn khan zawlnei Samuela'n Jesaia fapa Eliaba chu 'Lalpa hriak thiha' chu a nih a ring a. Lalpa erawh chuan, "A hmeh*

*lam emaw, a san lam emaw en suh... Lalpa erawh chuan thinlung lam a en thin a ni," a tih kan hmu a (Samuela 16:17). Kan India Sawrkar pawh hian rualbanlote a ngai pawimawh hle tih kan hria a. sawrkar hna 3% chu reserved sak an ni. Heti a nih laia kohhran a khermei viau hi Pathian a lawm ang em?*

**Ch.** Zawh awm tak pawh a ni e. Amaherawhchu, Thuthlung Hlui hrim hrim kan en chuan Arona thlahte zinga chiangkuan lohna nei - mitdel te, kebai te, hnarper te, fuke sei lutuk te, ke tliak te, kut tliak te, elkun te, mi tawngchham te, mit chianguang lo te, mi buar te, mi phuhlip te, tilmu keh te chuan Lalpa tan meia thil hlan turin an hnaih tur a ni lo. Pathian hmun thianghlim an tihbawrhban Pathianin a hlau a ni. Heng laite han chhiar hi chuan kohhran aiin Pathian hi a khermei zawk fe emaw tih tur chu a ni ve tho mai (Lev 21:16-23). Eng pawh ni se, tul lova intihkhermei leh fekfawonna laka inven chu kan tih tur niin a lang e.

**Z.** *'Upa siam danah kohhran*

*a duhtui hle,’ a ti te te a, ‘Dan zawh kim hnua uirena suala tlu lo, nungchang leh rinna lama mi rin tlak zinga mi thlan a ni thin,’ a ti leh chauh si a. Uirena suala tluk chungchang chu kan sawi tawh a. Pastor/Minister thlan tur ang hian, ‘Zu & drugs leh zuk & hmuam laka fihlim,’ tih hi belh ve a remchang lo vem ni?*

**Ch.** I duhtuina hi a lawmawm khawp mai. Eng pawh ni se, kohhran Inkhawmpui hmangin Pathianin kan tlin tawkin min kaltir hrihah ngai ila. Hun lo kal zelah i duh dan pawh hi tihpuitlin theih hun pawh a la inher chhuak mai thei a nia.

Zuk leh hmuam ti mipuiin kan ngaihsan lohzia hriaa sim pawh kan pung zel niin a lang e.

**Upa C. Lalsawmpuia,**  
**Vangtlang kohhran zawhna**  
**Z.** *Nupa chungchang Dan Bu bung 1. E-a inneih registration chungchang hi a pawimawh dan fiah deuhin han sawi teh.*

**Ch.** “Mizoram chhunga inneite

chhinchhiah ngeina Dan, ‘The Mizoram Compulsory Registration of Marriage Act, 2007 leh ‘The Mizoram Compulsory Registration of Marriage Rules, 2007-in a phût angin kan kohhran dana innei apiangte chuan inneih zawh thla khat chhungin sawrkar-a Marriage Registration hnenah an in-register vek tur a ni,” tiin Nupa chungchang Dan bung 1:E chuan a sawi a.

Khua Veng tinah nau piang leh mitthi chhinchhiahna an awm deuh vek a. Chungcho chuan form fill up tur an kawl a. An hnen aṅanga laka, fill up zawhah an hnenah vèk theh luh leh mai tur a ni e.

**Upa Lalringzuala,**  
**Kawlkulh zawhnate**

**Z.** *Kristian Hla Bu No. 269 ‘Ṭawngṭai hun hlu’ tih hi, chang tin tlar tawp lamah sak nawn tur tlar hnih brace a ni a, hei hi Hla Bu thenkhatah tlar ruk leh tlar sarikh brace a ni a. Hla Bu thenkhatah tlar sarikh leh tlar riat brace a ni a, han sak hian kan sak nawn hi a inang lo nuaih zel mai hi,*

*khawi hi nge hman tur dik zawk? Hla lakna hnar SSS-ah te hian a dik lo ve tho em ni? Engati nge hetiang hi a awm theih?*

**Ch.** He hla thu sak nawn tur hi tlar sarihna leh tlar riatna hi a ni a; kum 2008-ah khan siam dik tawh a ni a. Hla Bu kan chhut nawntir lehah hiah la siam that loh zawk a chhutute kan lo pek palh vang a ni e.

**Z.** *Kan kohhran hi Presbyterian kan ni a, pawl dang miten Press min tih te hian kan lawm lo va, kan Pastor senior-te pawhin 'lekhka chhutna khawl kan ni lo' te an ti thin. Kan Department pakhat Presbyterian Communications hi a lamtawia sawi nan PRESCOM tia sawi leh ziakin keimahni ngei pawhin PRESS tih hi insawi nan kan hman leh si hi a dik lo deuh lo maw? He hming Presbyterian Communications hi Presbyterian tawh phawt, khawia mi pawh a huap a, hei ai chuan kan Mizoram Synod kaw k bik, Press intihna tel lo hian a siam theih lawm ni.*

**Ch.** I thahnemngaihna hi a lawmawm khawp mai. PRESCOM tih phuah a nih lai hian kan hotute hian i rilru hi hria se chuan a dang an phuah mai thei e. Eng pawh ni se, thil tha lo nia lang pawh hi a dawnsawn dan thiam chuan thil tha takah a chang thei a. 'Kristian' tih pawh hi Suria rama Antiokei khuua ringloten ringtute an tihelna tawngkam a niin an sawi thin a. An phuah chhan lam tha lo mah se hun lo kal zelah duh takin kan pu ta zel mai zawng a ni hi. 'Presbyterian' tih hi a sei deuh avangin tar lam tan pheichuan 'pres' han tih maite hi a awlsam a. A huatthlala zawngei ngai deuh tan huat theih tak. Awlsam zawngei ngai deuh te tan awlsamna a ni ve thei tho baw k awm e.

### **L.R Ruata, Ramhlun South Aizawl zawhna**

**Z.** *Pavalai Pawl Synod-in a pawm china meet hmasa ber kan hman kha a hlawhtling hle mai a. Veng tin leh khaw hrang hrang atanga chungkhath pa kal khawm, a tam zawk chu inkhawm leh*

*Pathian thu ngaihsak vak lo, chhungkua leh kohhran pa tih tur leh mawhphurhna hlen chhuah nachang hre vak lote kan ni a. Pathian thu tha tak tak, ngaihtlakna hun remchang a nih avangin a hlu hle mai a, a bul tan tir kan ni baw a, tan lak zui chhoh hun lai tak a nih avangin kum tina Pavalai Meet hi la neih rih a tha hle lo maw?*

*Kan Synod hotute hian he lama chak leh zuala hma an lak zui hi a tul viau lo maw?*

**Ch.** Kan hotute leh Inkhawmpui hmangtein Pathianin a duh zâwng min hriattir thin a. Pavalai Meet nawmzia leh ropuizia hmutu vek an nih kha maw! Anmahni hmangin a hun takah min neihtir leh mai turah ngai phawt mai ila. Tawngtaina nen i lo thlir phawt mai ang hmiang?

**R Thangdela,**

**Kanan veng zawhnate**

**Z.** *2 Samuela 2:4-ah hian Davida chu Judai rama miten Lal atana hriak an thih thu te, 2 Lalte 11:12-ah Joasa chu mipuiin lal atan siamin hriak*

*an thih thu te, 2 Lalte 23:30-ah Josia fapa Jehoahazia chu miten a pa aiah lal atana hriak an thih thu te, 1 Chro 11:3-ah pawh Israel hotu zawng zawng te chuan Hebron-ah Davida chu Israel-te lal atan hriak an thih thu te kan hmu baw a nih hi.*

*(a) Lal atana hriak thih hi puithiam te chauh tih tur a ni lo em ni-engatinge mipui/ mimir ten hriak an thih tlat mai thin le?*

**Ch.** Lalte chung a hriak chu a thihtu chu a tirah chuan zawlneite an ni (Is 10:1; 1 Lal 19:16; 2 Lal 9:6). Solomona Lal atana hriak thih a nih pawh khan zawlnei Nathana kha a phusa ber a ni (1 Lal 1:45). A hnu lamah chuan lalte chung a hriak thih chu puithiam chanvo a ni ta zawk a (1 Lal 1:39; 2 Lal 11:12). Mi thiam thenkhat chuan puithiam emaw zawlnei emawin lalte chung a hriak an thih bakah hian mipui aiawh upaten hriak an thih ve baw thin niin an ngai. Lalte chung a hriak thih a nih hian Lalpa (Jehova) hriak thih anga ngaih a ni a, Lalpa aiawha roreltu a

ni tihna a ni (1 Sam 24:6,10; 26:16; 1 Sam 10:1; 2 Sam 6:21).

*(b) Davida khan Juda te leh Israel-te lal nih a kawp em ni?*

**Ch.** Davida lal lai kha chuan Juda ram leh Israel ram (Chhim leh hmar)-ah a la inthen lo va. Solomona fapa Rehoboama a lal atanging chhim leh hmarah a inthen ta a ni.

**Z.** *Solomona Temple kha 1 Lalte 6:2-ah hian a san lam tawng 30 tih a nih laiin 2 Chro 3:4-ah thung chuan tawng 120 tih a ni si hi engnge a awmzia? A eng zawk hi nge pawm tur ni ta ang le?*

**Ch.** Tawng (cubit) hi hun hrang hrangah a sei zâwng a danglam thin niin a lang a. Teh dan hlui leh thar an nei a. 2 Chro 3:4 hi teh dan hlui tih a ni a, chutah chuan tawng khat chu 20½ inches vel a ni a. 1 Lal 6:2-a mi hi tehna pangngai a ni. Hei hi a tlangpuiin tawng khat chu 17½ or 18 inches vel a ni a. Aigupta mite angin tawng chi hnih an nei ve thin a. A sei zawk hi ‘Royal Cubit’ an ti a, a tawi zawk hi ‘common cu-

bit’ a ni. Eng pawh chu ni se, tehna hlui leh tharah pawh tawng 30 leh 120 chu a la inthlau viau a. tehna hlui leh thar inthlahna hi chiang takin kan hre thei tawh lo va, a ziaktute thu hriatna hnar inan loh vang zawk pawh a ni ang.

**Z.** *Ezekiela 9:6-a thahna thupek hi O.V Re-edited-ah chuan “Biak in kawta upa hovah chuan an tan ta a” tih hi C.L. Re-edited-ah thung chuan, “Temple chhunga upa awmho chu an that tan ta a” tih a ni a, eng zawk hi pawm tur ni ta ang?*

**Ch.** Bible lehlin tam berah chuan ‘Biak In kawta Upa hovah chuan an tan ta a,” tih a ni deuh vek a. Biak Inah leh kohhran hun bik hmannaah reng reng O.V. Re-edited hi hman zel theih ni se. C.L. re-edited ang chi hi chu inenzau nan hman tur a ni. Synod Literature & Publication Board pawh hian O.V. Re-edited hi inngah nan a hmang ber a ni.

**G. Lalmangaiha, Ramhlun Sports Complex zawhna**

**Z.** *Kum 2013 Synod bu a*

*Mizoram Synod hnuuia Presbytery awm zat a tih leh Nilai leh beihruah thupui bua ni 9-19 Sept. inkara kan zir Board hrang hrang committee member te leh Presbytery awm zat hi a va inmil lo ve. Entir nan: Ni 18 Sept. 2013-a kan zirlaiah Synod Music Committee kan zir a, member 81 a ti a. Chairman leh Secretary leh Ex-Officio member 2 te bakah Presbytery tin aiawh 2 theuh leh Synod ruat 5 leh KTP leh kohhran hmeichhe aiawh 1 ve ve te a ti bawk a, committee member 111 vel daih awmah 81 chauh an ni si hi eng nge a awmzia?*

**Ch.** Zawh awm tak pawh a ni e. Nilai leh Beihruah Thupui ziaktu hian kum 2011 Synod Statistics-a mi a hmang a. Kum 2011 Statistics-ah chuan Presbytery pawh a vaiin 43 a ni a. Kum 2012 Statistics (Synod Bu-ah) chuan Presbytery 50 a ni a. A ziaktu hian kum 2011 Synod Statistics a hman avangin Board members pawh an tlem zawk lo thei lo a niin a lang.

**Z. Sam 54:** *I naa Aw Pathian, i hmingin mi chhandam ta a ti a. Aw, Pathian mi chhandam ta tih hi a tawk mai lo em ni? Kan Sunday School zirlai hrilfiahnaah hian Pathian hming chu chakna, thatna leh dikna a ni a ti leh mai a, Pathian chu kan chakna a ni tih mai hi a tawk lo em ni?*

**Ch.** “Aw Pathian, i hmingin mi chhandam ta,” ni lovin ‘mi chhandam la’ tih a ni a. Judah hian Pathian hming chhala thiltih hi an chin avangin he laiah pawh hian hetiang hian a rawn dah a nih hmel e.

**Lalsaimawia Sailo,  
Vaivakawn zawhnate**

**Z. Kumin 2013 Senior Dept.** *zirlai bu hnihna, zirlai 10-na phek 42 tlar khatnaah hian Adama leh Evi te nupa chungchangah ‘... Nunna thing rah an ei avangin Pathianin Eden huan atangin a hnawt chhuak a...’ tih kan hmu a. Heta ‘Nunna thing rah’ tih hi ‘a chhia leh a tha hriatna thing rah’ (Gen 2:17) tih zawk tur a ni em? Nunna thing rah erawh kha chu an*

*ei lohna turin Pathianin Cherub-te leh mei khandaih vir tawn zawk zawk a ni si a (Gen 3:22-24).*

**Ch.** Hriat reng ziah soal palh hrim hrim hi a awm ve thei a. I rawn sawi ang hian ‘a chhia leh a tha hriatna thing rah’ tia dah tur a nih hmel e.

**Z.** *Mi thenkhatten Biak Ina an tawngtaia Pathian hnenah “Aw Lalpa, tun hunah hian nangmah leh nangmah rawn inchawimawi zawk ang che” tia an dil hi tawngtai dan dik a ni em? Kan Pathian hi amah leh amah inchawimawitir aiin amah betu ten theihtawpa chibai kan buk tur leh chawimawi tur a ni zawk lo vem ni?*

**Ch.** Mihringin tih theih an neih lohzia leh Pathian a chet loh chuan mihring pungkawm ringawtin awmzia a neih lohzia an sawina a ni ber thin a. “Kan chawimawi duh che a,

nangmah chawimawi dan min zirtir rawh” ti se chuan mi dang tan pawh Amen a nuam deuh zawk mai thei e.

**Z.** *Kan kohhran NPSS Beginners Department Syllabus-ah hian Nau Hual Ni Programme a awm thin a, hei hi kan kohhran hian engtik hun atanga kan hman tan nge tih leh a tobul (history) chiang deuh zawk min hrilh theih chuan ka lawm hle ang?*

**Ch.** Nau hualna kan hman tan hun chiah hi kan chhui chhuak thei lo va. Kum 1960 hma lamah pawh khan kohhran thenkhatah chuan kalpui tawh niin a lang. MSSU Committee 149:4 of 22.10.2008 chuan Khawthlang Presbytery atanga thu lut, ‘Nau hualna Card hi Synod-in a thlawnin sem rawh se,’ tih chu an rawtna ang hian a tihpuitlinsak a. A thlawna sem a ni ta a. Hei hi nau hualna chungchanga kan hriat chhun chu a ni mai e.







## RAM CHU LALPA TA A NI

*Upa Lalhriata, Jubili,  
Mission Vengthlang*

*Chang thlan* : Sam 22:28; 24:1; 1Chr 29:11.

Ram tih hi kawng thumin a then theih ang—

1. Leilung ram (Sam 24:1); 2. Ram ro inrelna leh Politics ram (Rom 13 1-7); 3. Kohhran ram (Mt 16:13-20). Heng zawng zawng hi Pathian vanga lo awm, a siam vek a ni a. A siamtu chu a neitu a ni lo thei lo a ni. Keini pawhin thil kan siam chu kan ta a niin kan hre hlah hlah thin. A hmasa pahnih hi kan sawi zui tur chu a ni.

**1. Leilung ram:** Pathian siam a ni a. Keini chuan lung tē pakhat pawh kan siam thiam lo. Kan pian hma daiha Pathian lo siam tawh chu mahni ta bil anga neih theihna *pass* kan la a; kan inti neitu êm êm a. A chhunga thing leh mau te chu tu ma lak ve kan phal lo va. Ram kan hman sên loh pawh chêng tam takin kan hralh thin. Heng hi tih zel dan tur pawh a ni e. Mahse ram hi kan ta ni tak tak lovin Pathian ta a ni zawk tih kan sawi duh mai a ni.

Mihring kan pung zel a, ram a pung ve si lo. Thingtlâng hla tak thlengin mi hausa ram a tam ta ni awmin an sawi. Dan ang thlapa neih, sawisel ngawt chi loh chu a ni ang. Mahse, nakin lawkah chuan Mizo dik tak, Mizorama piang ni si, ram nei si

lo, mahni ram chhung ngeia mikhual ang maia vakvai tur kan la pung zel ang tih hi thil hlauhawm tak a ni thei lo'ng maw?

Mizote hian thil dangah thenawm khawvêngte chungah that kan chhuah theih hle laiin in hmun lo ram thu-ah hi chuan Mizo zia a lang mawh hle mai. Tlawmngaihna kan seng lût hlei thei lo fo niin a lang. Kohhrana rawngbawltu, thlarau mi tak te, chhiat ni that nia tlawmngai thei tak te pawh ram chungchangah chuan kan zia a dang leh daih thin. ‘Ka ram’ tia ka hauh êm êm hi Pathian siam a ni a, ka ta tak tak chu a ni bik lo tih hi hre Chiang leh zual ta ila. Lei tlang pakhat pawh siam thiam lo hi mi dangte laka inkharkhip tlat tur ka

ni em ni tih kawngah te hian harh thar ta ila, **harhna dik** kan tih fo hi a ni dawn lo'm ni? Kan ta a nihna bo chuang si lovin mi dangten kan zâ zo ve thei sela; eng emaw ti kawng talin mi dangte tân malsawmna ni phal ila a tha mang e.

Thing hnah pakhat pawh siam thiam lo hian Pathian siam sa tihchereu vak mai te hi a va tha lo êm! Ram leilung hi Lalpa siam, Lalpa ta a ni.

**2. Ram ro inrelna, Politics ram:** Hei hi kan sawi tum ber chu a ni.

*Roreltu chu Pathian ruat a ni* (Rom 13:1). Saula chu Pathianin Israel-te lal atan a pe a. A lung a tihawi loh avangin a hnawl a, Davida chu an lal atan a ruat leh mai. Hmanlai ațangin ram rorelnaah hian Pathian a inrawlh. “*An thutphaha lal thute chu a hnûk thla a, hnam tlawmte chu a chawimawi ta a*” (Lk 1:52). Roreltute hian **mipui avanga lal** niin kan inhriat tlat chuan mipui tihlawm ngawr ngawr kan tum dawn a. Pathian duh zawng a nih leh nih loh pawh ngaihtuah lo va chêt vak a awl thei ang. Mahse, ram chu Lalpa

ta a ni a, roreltu pawh Pathianin a ruat thin. A duh apiang a paih thla a, a duh apiang a chawi sâng thin. Keini Mizoram ngat phei chu Lalpa zawn chhuah ram kan inti a; kan politics kal vel hi kut min kuangkuahsan mai mai hauh lo vang tih ring ang u. Mipuite hnena eng eng emaw tihsak tiam vak vaka, ruai thehsak ching thinte hi Pathian duh zâwng an nih loh chuan an la tuar zel dawn a ni.

*Politics kheltute rilru* hrim hrim hi a dik tawk lo thei fo. Kan ramah hian ‘Politics ram leh Kohhran ram’ kan thliar hrang fo thin a nih chuan kan tih fuh loh lian tak a ni ngei ang. Kohhranah chuan thlarau mi nih tuma fel taka awm thei, politics rama luh ve leha ze thlâk ta daih, Pathian hriat phâk loh rama awm ta ang maia duh duha tâl vêt, dâwt sawi pawh thiang vek, thil sual tih pawl lohna rama awm ta ang maia inngai a awm theih ang.

‘Politics’ tih hrim hrim hi kan hre fuh lo niin a lang. “*Khaw nge, ram siam tha tur hian tih theih tlêm hle mah se, retheih huamin i han bei ve tak tak teh ang hmiang,*” tih lam aiin “*Politics-ah hian zuang lut ve ila,*

*kan tih fuh hlauh chuan chhungkua kan ding chhuak ve mahna,*” tih rilru pua politics-a zuang lût kan tam ang em le?

Politics khelh hi ram rawngbawlna, chhiahhlawh hna, retheihpui inhuam tur a nih laiin hausakpui tum tlat hi politics khelh dan rilru dik a ni lo. Politics awmzia leh a tum pawh a ni lo. Chuvangin mipui rilru hrim hrim hi a kal dik tawh lo a ni a tih theih awm e. Ram kan siam that avanga kan hausak phah ve a nih chuan a tha alawm. Ram thau sawk chêr dawkw khawpa mahni tânghma haia hausak tum hi a ni fel lo thin chu.

Mahatma Gandhi-a, ram hmangaihna thih chilh raptu khan a thih khan ro khawm tur hnutchhiah a nei mumal hlek lo an ti. Ka hriat dan hi a soal loh chuan kan Mizo politician lar tak Pu H.K. Bawihchhuaka, District Council-ah pawh CEM te ni hial khan politics a chawhlsan khan

Aizawlah in hmun pawh a lo inpe mumal hauh lo niin an sawi.

Kan inthlan hian mi tha nia kan hriat *vote* ai chuan nakinah an laka thil kan beisei ve ngam theih tûra rin *vote* mai hi kan duh dan a ni em aw? *Vote* kan hralh te hian a hralhna man kan dawn chu kan chanpual tur a ni tawh mai. A bák chu roreltuin a duh ang angin ti kual vel tawh mah se sawisel thei kan ni tawh dawn em ni, inthlan dawnah kan inremsiam tawh miao si chuan?

Mi thenkhat, intithlarau mi vang ni maw, beidawn vâng ni maw; *vote* thlák ngaisang lo kan awm thin. Roreltu ruattu chu Pathian a nih si chuan, Pathian chu Thlarau a ni si a; chuvangin *vote thlák hi thlarau lam thil* a lo ni.

Roreltu tha kan neih theih nan thingthia vâng tawng thei, Pathian be pawp phâkho hi chuan nasa taka Pathian dawr a hun ta hle a ni lo'm ni? Ram chu Lalpa ta a ni si a.



## PATHIAN MITE ZALËNNA

Chhiar tur : 2 Kor 3:17,18; 1 Pet 2:16.

– *Rev. Zochhuanmawia*

Pathian mite zalënna, han tih hian eng nge a awmzia? Eng nge Bible zirtir dan? Eng atanga zalên nge? Chin neia zalên nge, chin nei lova zalên, tiin zawhna a siam theih âwm e. Kan Mizoram chanchin kal tawh thlirin, zalënna chungchânga Pathian thu (Bible) zirtir dan bih chian a t̄ul a, mahni ’n nia kan hriat kalpui vak avanga kal dahlau ta vek mai, wawiin thleng pawha siam pum theih tawh loh kan awm ta mek a ni. Chuvangin Pathian mite zalënna chungchâng hi i han zir ho teh ang.

### 1. Bible zirtirna

**(1) Thuthlung Hluuin zalënna a sawi dan:** A tlangpuiin Thuthlung Hluuin zalënna a sawi dan chuan, mihring leh mihring inkara inbâwihna atanga chhuahna angin a sawi ber. Bible châng thenkhat la chhuak ila: *“Tin kum sawmngana chu in lawm anga, ram chhung zawng zawngah, chuta awm zawngte hnenah zalënna thu in puang tur a ni: in tan Jubili a ni ang a; mi tinin mahni ta ngai in ta leh ang a, mi tin mahni in chhung khur theuhah in awm leh ang.”* (Lev.25:10). *“....salte hnena chhuahna thu leh mi tângte hnena tân in hawnna thu sawi tur tein ....min tir a ni”* (Is 61:1-3).

*“Mi tinin an chhiahhlawhnu te, an chhiahhlawhpa te, Hebrainu emaw, Hebraipa emaw an nih chuan an chhuah tur a ni: a unaupa Hebrai mi rawngbawlsakin tu mah an awm tur a ni lo* (Jer 34: 8).

**(2) Thuthlung Tharin zalënna a sawi dan:** Thuthlung Hlui sawi dan nena khaikhin chuan tlemin a sawi dan a dang deuh a. A tlangpui thuin Pathian Dan thuin a bâwihna laka zalënna te, soal laka zalënna te hi Thuthlung Tharin min hriih ber chu a ni. *“Tunah erawh chuan min chelhtu laka thi tawhin, Dan ata thlahin kan awm ta, ....thlarau thara rawng kan bawl theih nan”* (Rom.7:6).

*“Bâwih ni lo turin Krista chuan min chhuahtir kha, chutichuan, ding nghet ula, bawih nghawngkawlah chuan tâng leh tawh suh u”* (Gal 5:1).

Thuthlung Hlui leh Thuthlung Tharin zalêna min hrihl dan chu ti hian han khailkhawm ila: Pathianin khawvel a hmangaih em avangin, a fapa mal neih chhun Isua Krista a pe a. Krista hnathawh avanga mihring leh mihring inbâwihna te, Danin a bâwihna te leh sualnain a bâwihna te laka mihringin taksa leh thlaraua zalêna an lo chan tâkna hi a ni.

## **2. Zalêna a lo awm theih dan**

Pathian Dan bawhchhiatna avangin mihring chu Pathian lakah tihhran a ni a, sual nen a lo inzawm ta a; Setana duh zâwng ti lo thei lovin a lo awm a, Pathian thu chuan, *“.... leiah hian mihring sualzia chu nasa taka a ni tih leh, an rilru suangtuah zia reng reng chu sual hlir a ni fo mai..”* (Gen 6:5) tiin a sawi a, sualin a bâwih tlatna ațanga chhan chhuahna tura Pathian hnathawh kan zir dawn a ni. Dan hi mihringte Pathian

duh zâwng a an nun theihna tura pek a ni a (Rom 7:10). Dan chu thlarau lam thil a ni a (Rom 7:14), a thianghlim a, thupek pawh a thianghlim a, a fel a, a ța a ni (Rom 7:12). Dan zawmtu tur mihring erawh chu tisa lama mi, sual bâwiha hralh tawh a ni (Rom 7:14b). Dan, mihringten Pathian duh zâwng an thlen theihna tura pek hi Isuan, *“Chhun han tê tak tê emaw, thai han tê tak tê emaw pakhat pawh a boral tawp lo vang, a zaa a thlen kim hma loh zawng”* tiin a sawi a (Mt 5:18). Chu Dan, thlarau lam thil thianghlim, fel leh ța, mihringten an zawma Pathian duh zâwng an thlenna tura pek chu tisa lama mi sual bâwiha hralh tawh kan nih avangin kan tlin lohzia leh fel lohzia tilangtu a lo ni ta zawk a. Zawm hlawhtling tura beihna chu ‘bui lung tâwk ang’ hlahu a lo ni ta a ni. *“Tu pawhin Dan zawm famkim mah sela, kawng khata a tihsual si chuan a zaah chuan thiam loh changin a awm tawh a ni”* tiin Pathian thu chuan a sawi a (Jak 2:10). Mihring theihna chuan Pathian a tilungawi thei lo a ni. Chuvangin mihringte tan kawng thar a ngai a ni.

Isuan, “*Dan thu te, Zawlnei thute emaw tiboral tura lo kal ka nih ring suh, tiboral tura lo kal ka ni lo va, tifamkim tura lo kal ka ni zawk*” a ti a (Mt 5:17). Dan thu ruat zawng zawng hlen turin, “Krista chu kan aia ânhhe dawng lo niin, Dan ânhhe lak ata min tlan chhuak ta” a ni (Gal 3:13). Mihring chuan, Isua Krista rinna avang chauhin Danin a phuarna lak ata zalênna a lo hmu thei ta a ni. “*Krista chu a ring apiangte tan felna an hmuh theihna turin Dan tibangtu a ni si a*”(Rom 10:4).

**3. Pathian miten zalênna kan chan hi eng ang chiah nge?**  
Chanchin Ṭha kan dawn hi kum za chuang lai a lo ni ve ta a. Zofate zingah hian zalênna sawi uarin ‘thiangzau’ te leh khawngaihna hmang sualtu an lo chhuak a, engkim maiah hian Pathian mite zalênnaah chuan, ‘thiang tlang hun’ maiin an hmu a, mipat hmeichhiat thlengin an zalên a ni. Thiangzauho phei chuan kohhran invawna lamte an hmuh tisa a, thlarau zalênna kohhranin dâlin an hria a, an hla siamah pawh- “**Dana, uang**

**uang suh ka nau i ni. Kalvaria thuthlung kan inhlan lai khan, I tel ve lo, khawiah nge i awm le?**” tiin kohhran inkaihhruaina lam chu an hmu nau hle a ni. Kan tunlai hun hman mêkah pawh hian, Pathian khawngaihna zau tak chhungah hian, sual tan bihrukna turin thim awmin kan hria a. ‘Lalpa, Lalpa,’ ti chung renga pasal leh fate uiresan te, nupui fanau uiresan te, nula tlangyal engkim ti thei te, sum leh pai leh nuna rinawm lohna, ruih theih thil chi tinreng pawisak lohnate thlengin kan kal mêk a ni.

Pathian thu chuan, “*Zalên in ni a, nimahsela in zalênna chu sual khuh nan hmang lovin, Pathian bâwiha awm nan hmang zâwk rawh u*” a ti a (1 Pet 2:16); “*Mahni ta pawh in ni lo va, mana lei in ni tawh asin, chuvangin, in taksaah Pathian chawimawi rawh u*” (1 Kor 6:19); “*In bâwih nih lohna chu tisa tana remchangah hmang suh ula, hmangaihna rawng inbawlsak tawn theuh zawk rawh u*” (Gal 5:13); “*Tin, a nungte chu anmahni tan an*

*nun tawh loha an thih aia thia tho leh atan an nun tawh zawkna turin a ni, mi zawng zawng thih aiin a thih ni”* a ti a ni (2 Kor 5:15). Pathian mite zalênna chu eng ang nge a nih? tih chu, kan Pathian thu han tar lante hian a sawi Chiang hle a ni.

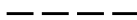
Pathian mite zalênna chu Pathian rawngbawl thei tura zalênna a ni a. Ringtute hi zalên kan ni a, kan zalênna chu Krista tana hmang ral tur kan ni. He zalênnaah hian سوالin hmun a nei tur a ni lo va, a thiàng hek lo. Isua Krista hniakhnung zui thei tura, khawvelna leh سوال thilin a phuár beh tlatna aṭanga zalênna

a nih chu. A.W.Tozer-a chuan, ***“He zalênna hi chu hungna neia zalênna a ni, dan thiànglim zâwm tura zalênna, Krista thupekte zawm tura zalênna, mihringte rawngbawl tur leh chhandam kan nihna huang chhunga ṭhan len hi a ni a. Zalênna dik tak chuan, ka châkna سوال chên turin emaw, tlukna سوال nih laia duh dante zawm turin min thlahthlam lo a ni”*** a ti.

*“Zalên in ni a, nimahsela in zalênna chu سوال khuh nan hmang lovin, Pathian bâwiha awm nan hmang zawk rawh u”* (1Pet 2:16).



Abraham Lincoln-a kha vawi khat chu sal hralhna hmunah a kal a. Hmeichhe naupang hi a lei a. A lei hnu chuan hmeichhe naupang hnenah chuan, “Tun aṭang hian i zalen ta e,” a ti a. Hmeichhe naupang chuan, “Chuti chu ka zui ang che,” a ti a. Kristan a thisenin min lei a, سوال lakah zalênna min pe a... kan zui dawn nge kan kal bosan mai dawn?



“Thu leh hla (Literature) ngaihsan lohna ramah chuan zalênna a awm thei lo.” – R.L. Kâmlala

*Wales rama missionary—*

## **REV DR. H. SANGKHUMA KAWMNA**

Kristian Tlangau Office-ah Wales rama missionary hna thawk, Rev. H. Sangkhuma a lo leng a, tunlai hian Wales ram Kohhran dinhmun leh an zinga rawngbawlna hian Mizote ngaihven a hlawh avangin Kristian Tlangau chanchinbu enkawltute nen an inkawm a; an inkawmna thu tlangpui kan han tar lang e—

(KT= Kristian Tlangau . SK= Rev. Dr. H. Sangkhuma)

**KT.** *Welsh kohhran zinga i zuk thawh tan dan hi min han hrilh phawt teh a.*

**SK.** Welsh kohhran kan thawhpui theihna tura kawng inhawn dan kha a kual a. Israel fate thaler zin kawng ang tein ka teh thin. Harsatna tam tak sut tlang tur a awm a, chhel tak leh zaidawh taka thawk zelin tun hi ka thleng a, ka lawm hle. A tirah chuan Union of Welsh Independents (congregationalist)-ah Swansea-ah kum li ka thawk a. Heta tang hian Welsh Presbyterian zinga thawhna hi a lo inhawng ta a, September 2002 atanga thawk tanin kum 11 ka thawk pumhlum leh ta a ni. Hetiang a lo nih theih nan hian chung hun laia kan Synod leh Assembly a mawhphurtute - Rev. Lalpianga, Rev. Dr. Lalchhuanliana leh Rev. C.

Vanlalhruaia leh Welsh kohhran aiawhin Rev. D. Andrew Jones-te chungah lawmthu ka sawi duh a ni. Tuna kan Synod hotute, Mission Board hotute leh kohhran hrang hrangte min fuihna leh tangngtaisakna avanga thawk chhonzawm zel ka nih avangin lawmthu ka sawi baw.

**KT.** *Tunah hian eng ti tura Aizawl a rawn chuang chhuak nge i nih le?*

**SK.** September - October thla chhung chawlh (furlough) hmangin kan rawn chhuak a. Tun tum hian kan nupa chauhvin kan lo chhuak. Kan fate erawh chu an hnathawh leh zirlai avangin an lo chhuak ve thei lo a ni.

**KT.** *Bialtu Pastor leh Mission Enabler hna kha em ni i la thawh reng?*



**SK.** Nikum aṭang khan ka mawhphurhna tihdanglam a ni a. Tunah hian Assistant Director, Life and Witness Board leh South Wales Presbytery pahnih tan Mission Enabler hna ka thawk mek a. Life and Witness Board hi Mission Board tih ṭhin kha a ni a, tunah hian Pastoral Ministry leh Lay Education nen la kawpin he hming thar hi a pu ta a ni. He mawhphurhna thar avang hian office pui awmna Cardiff khawpuiah chhungkuain min sawn tawh nghe nghe. Khawpui hmar lam, London panna kawngpui dep lawka General Secretary chenna in (Manse) lian ṭha tak luahin kan khawsa mek.

**KT.** *I mawhphurhna thar chu Chiang deuh zawkin min hrilh thei em?*

**SK.** Kan General Secretary hian Director hna nen a kawp a, mi pakhat tan a hautak avangin amah puitu atan min ruat a ni ber mai. Ka mawhphurhna langsar deuhthe chu - General Secretary leh Director aiawha Assemblies, Councils, Associations, committee hrang hrang leh UK/Europe-

a thawhpui kohhran programme hrang hranga palai te, Mission hna thawktu mi 14-te chung a mawhphurtu nia an rawngbawl na tlawh leh thurawn pek ṭhin te, Pastor te, Kohhran Upa te, rawngbawltu dangte leh mission hna thawktute intuaitharna buatsaihte, Pastor zirlai leh upa tharte training neihpua nemnghe tura buatsaih te, Presbytery pahnih (kohhran 87 awmna) tan kohhran inrelbawl na leh mission lama hma thar lakpuite a huam.

**KT.** *Mission worker dangte chuan eng nge an thawh?*

**SK.** Ka rawngbawlpuite hi hna bik atana zir leh thawk mek an ni a. Entir nan, Airport, University, Welsh Assembly, Interfaith Centre, Sports leh Shopping centre-a Chaplain (pastor) hna thawk te an ni. Mi pawimawh leh hmanhmawh tak tak zinga Kristian nih lan chhuahtima a ni a. Pastor leh Mission Enabler hna thawk chung a vantlang tana ṭangkai taka thawktu an awm bawk. Report hi chawlhkar tin an rawn theh lut a, bawhzui ngai a awm chuan Director hnenah ka thlen ṭhin.

**KT.** *Engtiangin nge thawktu tharte in buatsaih thin ?*

**SK.** Theological college kan nei tawh lo va. Amaherawhchu, Lay leh Youth centre pahnih - Bala leh Trefeca khuaah kan nei a. Heng centre pahnihah hian a khât tawkin training hrang hrang kan huaihawt ðhin. Heng bakah hian zirlaite inhmuh khawm theihna hmun hrang hrangah inhmuh khawmna kan siam ðhin bawk. Pastor ni tura buatsaihte hian Certificate leh Diploma thleng an zir a, Kohhran Upa leh rawngbawltu dangte pawh hian Certificate course an zir a, tunah hian zirlai 18 kan nei mek.

**KT.** *Pastor hna thawk turin Theological degree an phut lem lo a ni maw? Pro Pastore an nei ve em?*

**SK.** Theological degree chu an phût lem lo. Pastor hna thawk duh chuan Kohhranah dilna an thlen a, Certificate emaw, Diploma emaw an zirtir a, zir chhuakte chu rawih ngei tura ngaih an ni bawk. An zir lai pawhin Student Pastor tiin an ruai mai a; Pro Pastor kan tih ang hi an nei lo.

**KT.** *Hun puma thawh tham hna pathum i kawp a ni a, a va hautak awm ve? Eng tin nge i tlin zawk?*

**SK.** Dârkhâr bi tuk awm sa chhunga tih tur pawh ruahman sa anga thawh a nih deuh vek avangin a hautak lutuk lem lo va. (Anni ramah chuan hna thawktuin a thawh hlawh a hmu ðhin. Entir nan, ni khata dârkhâr riat thawk turin dârkhâr li a thawh chuan chu dârkhâr li hlawh chauh chu a hmu ang). Meeting hrang hrang kaihhruai leh tel ðhin a ngaih avangin zin a tam hle a, a changin UK hmun dang leh Europe-ah te kal a ðul a, hei hi a hautak ang reng hle. Tling lo taka ka la chhonzawm zel theih chhan chu kohhranhote min ðawngtaisakna vang a ni a. Ka nupui leh kan fate hian ka rawngbawlna mamawh tam tak min lo chhutsak bakah heng inhmuh khawmna ðhenkhatah hian min telpui ðhin a, kohhranhote an lawm hle ðhin. Hei hi Pathian min hliahkhuhna a ni. Hun hman thiam pawh a ðul khawp mai. Tunah pawh hian General Secretary nen - phone, e-mail leh skype hmangin kan indawr reng a. Tih tur

hmanhmawh a lo pian avangin chawlhkar khatin kan chawlh hun tih tawi a ni a. Thla hnih pum chawl hman lova ka t̄ul hi ka lawm hle.

**KT.** *Wales ram Presbyterian Kohhran nena kan inlaichinna dinhmun min hrilh thei em?*

**SK.** Mizoram Presbyterian Kohhran hi an hrin kohhran t̄hang duang tak kan nih avangin an lawm hle a, kohhran pawl dangte nena inhmuh khawm changin uar takin an sawi chhuak t̄hin. UK-a zirna sang zawk rawn zirte an t̄anpui a, Synod hospital leh Hmangaihna In te pawh sum t̄hahnem tham takin an la t̄anpui ve t̄hin. Mizoram Presbyterian Kohhran rawngbawlna hmuhpui tur leh puiah a t̄ul anga pui turin thawktu leh t̄halaite an tir a. Hei hi kan inlaichinna t̄ihngheh zel nan a pawimawh hle. Kohhran member-te t̄lemin an Biak In te hlui deuh tawh mah se an la chak viau mai. Inkhawm ngai pawimawh leh thilpek lama mi thilphal tak tak eng emaw zat an la awm.

**KT.** *Kohhran inchhiarna (statistics) min hrilh thei em?*

**SK.** Kohhran - 646, Pastor nei lo kohhran - 337, Welsh kohhran - 487, English kohhran - 154, Association (Synod ang vel) - 3, Presbytery - 14, Pastor/Minister - 78, Mission worker - 26, Lay and pastoral training - 18. Kohhran member zawng zawng - 25,166.

**KT.** *I rawngbawlnaah lawmna tur a tamin a rinawm a, i rilrua lang nghal deuhte min hrilh thei em?*

**SK.** Rawngbawltu hrang hrangte tana training kan neihpui avanga thuhrlitu t̄ha tak tak kan nei ta te, Pastor leh Kohhran Upa an lo ni zui ta te, member hnungtawlh rawn kir leh te leh member thar eng emaw zat kan neite hian min tilawm t̄hin. Thenkhat Board leh committee hrang hranga member an ni chho va, an t̄hiante Kristian ni tur leh rawngbawl tura an sawm t̄hinte hian min tilawm hle. Kan ram kohhran leh an hnena kan rawngbawlna report pe tur leh an mission conference-a kohhran pawl dangten min sawm fo t̄hinte hi min chotu leh min tilawmtu a ni. Tleirawl leh t̄halai piangthar rual, an ram leh

an thian ringlote vei em em maite thâwm hi mawi ka ti thîn. Thalai rual, hun puma rawngbawl tura inpe an lo pung zelte hi min tilawmtu a ni.

**KT.** *Kan Synod hian rawngbawltu dah belh zel a duh niin a lang a, a harsa ang em?*

**SK.** Wales rama ka thawh tirh ațanga ka tum ber pakhat chu thawktu dang lo kal zel nana kawng zawn a ni. Mahse, thil tih harsa tak a lo ni a, a harsa tulh tulh dawn ni te pawhin a lang a, a pawh hle. Tunah hian kan Synod ațangin thawktu pathum - Rev Z. John Malsawma Colney leh Rebecca Lalbiaksangi Ralte leh kei kan awm mek a. Rev. Remlalfakan kum khat chung min rawn pui tawh bawk a. Ram dang kohhran mal ațanga thawktu tam ber kan ni. Kum nga vel kal ta khan Pastor pali dang rawn kalna tur kawng ruahman a ni a. Mahse, PCI office lamin an hriatin Synod dang huapa kalpui turin rel a ni ta a. Tunah hian Pastor pahnih kalna turin ruahman a la kal zel a. Harsatna lian tak pathum a awm a, chungte chu - (1) Home of-

fice/Boarder Agency lam hi visa leh work permit thilah an khirh thar em em mai a, (2) Welsh țawng hmang kohhrana thawktu an nih avangin Welsh țawng thiam tak leh Welsh mite zia leh hnam nungphung zah thiam mi an phût lian hle mai bawk a, (3) Pastor-a lo ruaitu tur kohhran mal emaw, Pastor bial emaw an la thlang fel thei lo bawk. Hengte avang hian a hmuna awm chilh tan pawh pawng nawr chi a ni lo va, kan hmanhmawh luat avanga tihvui palh pawh thil awm thei a nih avangin fimkhur tak leh beisei tak siin kan kalpui mek tih min lo hriatpui turin kohhranhote ka ngen e.

**KT.** *Welsh kohhran lo din chhuah leh theih dan turte i suangtuah ngai em le?*

**SK.** Râlkhat ațang leh Mizoram kohhran chak tak ațanga thlir chuan an vei awm hle rêng a. Amaherawhchu, tuna missionary-te bakah kan General Secretary leh Moderator-te hi piangthar tha tak leh ring lo mite vei tak an ni a. Anni min hruaina hmang hian kohhran hmel a danglam sâwt hle mai. Naupang Sunday school,

tleirawl leh thalai programme a tam ta hle a. Chhung inkhawm ngai pawimawh tharin an tu leh fate tana tawngtai te an uar thar em em a. Chanchin Thahril hi tualchhungah an sawi uar bawk. Anmahni Welsh mipui an invei thar a. Hei hi harhna an dawn pawimawh tak leh kohhran din chhuah lehna tura Pathian hmanraw pawimawh tak niin ka hria.

*KT. Tunlai hian pawl thenkhatin missionary te lain Biak In hlui an lei niin kan lo hria a, heng mite nen hian inhriat tawn dan te in nei em? Heng thil hi eng tin nge i lo thlir ve thin?*

**SK.** Inhriat tawna kan nei lo. Mizoten min hringtu Kohhran dinhmun a tla hniam ta nia kan hriaa kan vei hi thil lawmawm takah ka ngai. Tawngtaipui bakah a taka ke pen an awm te pawh hi a lawmawm. Chutih laiin he thilah hian fimkhur a ngai hle. Kohhranho zai ngai lova mahni duh dan dana thil kalpui mai hi rawngbawl dan tha leh hlawk tak a ni lo thei a. Thil nihphung tlangpui thlirin Kohhran nena tang tlang leh thawk ho zawnng zela kal hi a himin a tlo zel zawkin ka ring.

*KT. Ring thar nei tura beihna, direct evangelism lamah Kohhranin hma an la ve bawk em?*

**SK.** La nasa mai. Kohhran thenkhat chuan an chhungte leh an thian Kristian ni lote an vei em em a. Intihlim leh inkawm hona nei turin chawlhkar tawp lamah camping emaw, retreat emaw nei turin bus pahnih pathumte hire-in hun an hmang thin. Pathian thua inkawmna remchange an siam a, chung hun atanga piangthar, rinawm taka rawngbawltu ni ta, thalai eng emaw zat an neih phah a. Member thar lo pung zel hian a tilawmin a tipumkhat tha em em a ni.

Hmun thenkhatah chuan football, rugby stadium leh dawr lian hmunah te dawrtute lo pui turin an in-volunteer a, an kawrah te Bible thu mawi tak takte an tar a. Cardiff, Swansea leh Newport khawpui dawr hmun hrang hrangah te kan fate pali pawh tel ve thinin Bible tract te an sem a; a remchan dan angin mi lo pung khawmte hnenah Pathian hmangaihna leh a ngaihdamna thute an titipui thin.

## Hriselna huang

### DEPRESSION NGE THLARAU INDONA?

*Dr. Zawmsanga Sailo  
Mental Counsellor  
Ph. 9862132158*

Tunlai hunah hian rilru leh nun kawnga harsatna, chhia leh tha hriatna kawnga mi â emaw rilru buai emaw ni chuang si lo, sual kawnga kal ni baw si lo; mahse buaipuiawm taka nun hmang lawi si, awm dan tur pangngaia awm thei reng reng lo, a chhe zawng hlira ngaihtuahna kalpui, hmangaihtute tana mang ti ang tak buaipui theih lawi si loh, buaipui loh dawna thilchhe zawk thlen hlauhawm baw si. A ngaihna hriatthiam mai harsa, mi â tih dawna a ni chiah baw si lo, damlo tih dawna damlo tak tak ni thei meuh baw si lo. Hmasawna aia tlakhniamna lam pan zel nun hmangtu kan kawng pung tual tuala, a tawngtu chhungkua tan chuan luhai thlak tak a ni. He natna hi Mizoramah pawh mi pangngai tak taka kan ngaihte zingah ngei pawh a hluar in a pung chak hle a ni. He thil hi **‘depression nge thlarau indona?’** ti a inzawh tham tak a ni ta.

Depression (rilru natna) veite enkawla hun eng emaw chen ka hman chhoh mek lai leh ka enkawlten an sawtpui hleih theih mang loh laiin, vawi khat chu zana ka mu ka la muthilh hma chuan zel an tih ang deuh hian ka awm niin ka hria! Ka mumang emaw ka ti a; mahse, a ni miah baw si lo. Chutah chuan mak deuh maiin he thil hi fiah tak hian ka hmu a, mut pawh muhil thei ta lo chuan ka ngaihtuah ka

ngaihtuah ta mai a, a ngaihna reng reng ka hrethiam thei lo. Chu thil chu eng emaw ti taka kan ram dinhmuna awmze la nei tur ni hian ka hria a, keimahah hian a thi thei ta reng reng lo va, a nung ta reng mai a ni.

Chu ka thil hmuh chu *‘Concrete building lianpui maiah hian thalai rual tam tak hi an awm nuai nuai mai a, tu mah pawh an inngaihsak lem lo. Chutih lai chuan chu in tukverh a tang*

*chuan Setana, puandum sin, dum zun maiin a ruk hian a lo thlawk luta; tichuan chu in chhunga mite chu a rawn ru chhuak ta thin a; mahse, in chhunga awmte chuan rukbo an awm tih an inhre reng reng lo a ni.* Tun hnuah rilru lama harsatna nei ka enkawlina hrang hrangah hian mental lam thu bakah thlarau indona thu ka kalpui tel nasa ta em em a, in enkawlina pawh a sawtin a tangkai ta hle mai a ni. Chuvangin, depression kan han tih mai thin tam takah hian depression ni satliah mai lo thlarau indona lian tak a tel fonin ka hria. He ka thil hmuh pawh hi *'Setana'n thinlung hmanga biru taka ruk bo hna a rawn thawh tur hriattir lawkna'* a ni ta berin ka hria a ni.

Ka enkawl tawh zawng zawngte hi damna tur awma an ngaih hmun hrang hrang leh kawng tinrenga tan lo la tawhte an ni deuh vek a. A then phei chuan sum tam tak an lo seng thlawn tawh a ni. Damna tura an ngaih kawng hrang hranga beidawng an nih fona hian an beidawna a tithuahhnih hle thin.

Heng mite hian doctor-ten khawl hmang pawha an hmuh chhuah mai theih si loh natna eng eng emaw insawiselna an nei zut thin a, *a tlangpuiin thawpikna, lungphu rang, BP sang, luhai, khawhmuh chiang lo, dam lova inhriatna, a mai dawna inhriatna, thih hlauhna, hlauhthawwna, thih daih duhna, nun nuam tih reng reng lohna leh rilru kawm vak vak chinnate hi an nei thin.* Heng an awm dante avang hian an nun a rit em em reng a, an bula awm pawh hahtlak tak a ni thin. Hetiang harsatna tawkte hian rilru natna an vei chu a ni ngei a; mahse, an chhungrilah thlarau indona lian tak chu a awm ngei niin a lang. An dinhmun tak tak hriat phei chuan khawngaihthlak tak an ni. An natna vei hi khawvela natna na ber tih hial tur a ni ang.

Thlarau indona kan tih rual hian ramhuai pai kan tih ang hi chu an ni hauh lo va, thenkhat phei chuan ramhuai pai emaw tiin an lo bei chiam thin a ni awm e. Chutianga beihpuina an tawh chuan anmahni ngei hian an nih lohzia an hre kur zel. He thil hi

chu hre Chiang lo chung chuan beih loh a him zawk ang. Pathian chu engkim tithei kan tih rual hian a nihna tak hre thiam si lova an laka Pathian thu sawi chiamte hian awmzia a nei meuh lo. Pathian rawngbawltu ni mah ila kan tih tur chin hriat theih hi a pawimawh hlein a lang. Heng mite hi rilru leh thlarauah anmahni thinlung hmang ngeia ruk bo leh bum tawk an ni a. Thlarauva bo an ni mai lo va, rilru lamah pawh nasa takin an bo tawh a ni. An bo dan hi mi vantlangte bo ang mai hi a ni ve lo va, ril leh thuk takah a ni tlat a ni. Chuvangin, he buaina manganthlak tak bei tur hian rilru (mental) lam thiamna leh thlarau indona lam thil hmanruaah hman a ngai thin ni berin a hriat.

Tunlai khawvel hmasawmna leh changkanna hian thinlung duh zâwng hmanga piansualna kawngah min hruai nasa ta hle mai a, he thil hian mihring danglam tak tak a rawn din chhuak ta fo mai a ni. Heng mite hi hun hnuhunga thil thleng tur Bible-in a sawi- ‘mahni inhmangaihtu, tha duh hauh lo, huaikawm bawl, thuhnu dân lo,

mahni inngai hlu’ ze keng tel an ni duh khawp mai a, hun hnuhung hrilhfahna hmanrua an ni tih mai pawh awl tak tur a ni. Chapo an ni tih inhre hauh loin an chapo em em a, Lucifer-a mizia pawh an phawk hle thin a ni. Hmangaihtute thinlung tihnat leh tihbuai hi an hna lian ber chu a ni mai. Enkawltute tan mi pangngai lo anga en chi ni miah si lo, mi pangngai anga khin erawh chuan pawisak nei leh lawi si lo an ni a, thawpikna siamtu an ni ringawt mai.

He harsatna mak tak hian Zoram chhungkaw tam tak chu min rûn meka, mi tam tak chu damdawiah an beidawng hulhual tawh a, ÷awngtai lam rawngbawl na pawhin chawlhna a pe hlei thei lo! He natna tihdam a har em em mai hi a mak a, Mosia’ n dân rûl a khaikan laia rûl chuk na miin a chuk natna veitute nen pawh khan an nat dan hi a inang viau mai thei a ni. Damna ni âwma ngaihte chu beidawmna hlir an ni a, dân rûl en duh tlat lote anga an hrehawmna lam chauh thlira thihna thlang ta zawk pawh an tam mai. He natna vei hi zu



ngawl veite, drugs ngawi veite, AIDS veite ai pawhin a rãpthlãkin a pawl zãwk hial âwm a sin. Anmahniah anmahni ngei an thu thei tawh lo zãwk fo a, an chhungril aţangin hrehawmna hrang hrang hmanga kluahkhirh tlattu a awm ţhin.

He natna hian kan ram kil tin a hãwl mek a, chhungkaw tam tak chu a rukin an buai tawh a ni. Rilru natna vei chungchangah hian puh mawh tur kan hria emaw, hre lo emaw rilru natna vei kan ni thei tho va, rilru natna vei nia kan inhriat miah loh lai hian kan taksaah pawh natna chi hrang hrang anga rawn lang chhuak thei tam tak a awm a ni. Rilru buaina leh âtna kher lo pawh hi rilru lama min tichhe thei tam tak a awm a, rilru lama enkawl kan ngaih theihna hi zau zawka kan hmelhriat a ţul ta hle a ni. Ram hmasawn zelah hian âtna leh rilru buaina ni lo, rilru lama enkawl ngai kan pung tual tualin a rinawm. Hei hi natna a ni tih hriaa ngaihthah loh nachang kan hriat a ţul hle. Tin, enkawl na chungchangah ba sa ngama pãwng beih mai mai chi a ni lo tih hria a kan fimkhur a ţul tak zet bawk.

Kan han sawi tak ang hian he natna hi natna khirh leh ril tak a ni a, mihring thiam thila beidawng hulhual an tam hle. Chu vang chuan a tuartute leh enkawltu chhungkua pawh an khawngaihthlak hle ţhin. Damdawi hmanga enkawl na te, counselling hmanga enkawl na te a awm a, han tih vel dan chu tam tak a awm. Heng enkawl na te hi eng emaw zat dampui zo an awm lain dampui zo lo eng emaw zat an awm a, an pung tual tual zawk emaw tih mai a awl hle. Khawvel lam thiamnain sum tam tak tak senga enkawl an ni a; an dam lo va. Pathian thu hmanga beih chiam an tawka a; an dam chuang bawka si lo. A tawpawh chuan '*Rilru a nih kha*' tih hi a ni leh ringawt mai ţhin. Mahse, '*ka rilru a ni ngawt thei lo alawm*' an ti ve bawka si.

He thil hi '*rilru ni si, ni si lo natna..!*' a ni ta ber mai âwm mang e. Chu vang chuan hriatthiam a har em em a, '*depression nge thlarau indona?*' tih hi zawhna lian tak a la ni chho fovin a rinawm a ni.

**KA LUNGCHHIA HI...**

Kristian Hla Bu No. 162-na

*Thandanga,  
Chanmari, Aizawl*

He hla thu hi han chhui chian hian a ropuizia hi a mak a, ngaihtuah tham tak a ni. John Roberts-a phuah a ni a, a phuahtu hi 1822 ah piangin 1877 ah a thi a. Mizo ṭawnga min dahsaktu hi Rev. E. Rowlands-a a ni a. Kan hla bu-ah hian E. Rowlands-a hla hi 75 lai, a lehlin deuh vek a awm a. A hla lehlin thiamzia hi a ropui teh asin. A phuahtu phuah tum dan aia ṭha zawk ni âwm tak te hian a letling a.

Kan hla bu No. 162-na hi a ropui ka ti a, a mak ka ti bawk a, châng tin aṭang hian tlar hnih tē tē han la chhuak ta ila –

*Nunna petu chu an tithi a,  
Thawhlehna ropui chu an phûm.*

*Sawisatu thate a tichak a,  
Amah thing lera khenbeh nan.*

*Amahah leilung a her laiin,  
Leilungah amah an zalh a.*

He hla hi a letlingtuin a thiam kan tih rualin, a phuahtu rilru hi a thûk êm bawk a ni. “Ka lungchhia hi” an tih ngawt chhan hi, a hmain eng mah sawi pawh awm si lovin a rawn puak chhuak phawng mai a. Lal Isuan kan tana a tuar dan a han ngaihtuah khan lungchhiatna tur chu a tling teh meuh mai. A tuarna zawng

zawng kha ngaihtuah chian ngam pawh a ni lo ve. Amaherawhchu, kan sual man a lo pek kha a han hmu a. Pathian thupek anga mi sual zawng zawng pawh chhandamna tura a lo tuarna chuan min hum ta vek a. Hetah hian nunna petu ni reng si kan Lal Isua chu an tithi a, thawhlehna chung a thuneitu chu an han phûm tlat si. Mihring ngaihtuahna mai chuan a ngaihtuah chhuah zawh loh khawpa thilmak a lo thleng a, chu chu thiam takin hlain a rawn chham chhuak ta a ni.

Thilmak dang leh chu, han ngaihtuah mai pawha thil ni thei âwma lang lo, sawisatu thate a han tichak tlat mai kha a ni leh a. Keimahni min sawisatute tha han tihchak chu mihring

ngaihtuahna mai chuan âwm kan ti thei lo vang. Thil ni thei a ni lo. Mahse, a Pa thu a zawm vang bawkin thil ni thei lo chu ni theiah a rawn siam leh a; a Pa thupek, mihringte tlan nana a Pain amah kan Lal Isua ngei thi tura a lo tih tawh anga thu awih taka kraws-a a lo thih kha a pa thupek a tihmawina chu a lo ni a. Pa felna êng mawi lo lang avang chuan thiam chang kan lo ni ta!

Thil mak dang kan hmuh leh tak chu lei chung zawng zawng pawha thuneitu, ‘ni rawh se’ a tih ang anga awm ni si chu he kan lei tlâwm takah hian an lo phûm a; ‘amahah leilung a her laiin leilungah amah an zalh a.’ Hetiang thu inkalh tlat anga ngaih si thu inrem taka hlaah a phuah hi a ropui hle. Boral faten nun kan neih ve theihna tura inngaitlawm hi khawvel mi zawng zawng fak tlak a va ni em!



### Isua tlawmna nun

Isua Krista nun hian mihringte chapona tur awm zawng zawng a hlip ve:

Pianna thuah Mistiri fapa a ni a;

hausakna thuah inngahna a nei lo.

Zahawmna thuah Nazareth kha khaw hmuhsitawm a ni a;

Lan dan thuah amah kan duhna turin hmel mawina rêng a nei lo.

Hmingthatna thuah chhiahkhawntu leh mi sualte thian a ni a;

Zirna thuah a zir sân kan hre lo.

Chungnunna thuah a zirtirte zingah rawngbawltu angin a awm a;

Hlawhtlinna thuah mihringte hnawl leh tihduhdahin a awm.

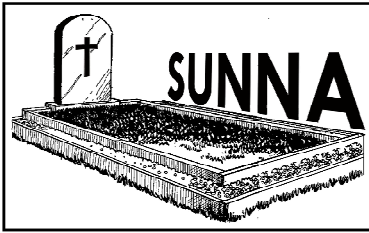
Theihna thuah Pa thu lo chuan a ti thei lo.

Mahni thuah a Pa thu angin a lo kal;

Finna thuah Pa zirtir angin thu a sawi

Thihna thuah thi khawp hiala thu zawmin Kraws-ah a thi.

– *Gospel Message*



## UPA R. VANLALAUVA BIATE NORTH



Upa R. Vanlalauva (73), Thangruma leh Pi Darkhumi te fapa hi ni 25.10.1940 khan Biate kuaah a piang a. Ni 5.2.1975-ah Pi R.V.L. Jubili nen innein fa pali an nei. Eizawna lamah Middle School zirtirtu a ni a, kum 2010 khan a pension a ni.

Rawngbawlna lamah chuan kum 1986-ah Kohhran Upa atan thlan a ni a, kum 1987 khan Tuichangral Presbytery-in Biate North Kohhran Upa atan a nemnghet a ni. Tualchung kohhranah chanvo hrang hrang a chelha. Bial Chairman leh Sec-

retary bakah committee peng hrang hrangah member a ni a, Presbytery Statistician leh Synod Sunday School committee leh Synod Music committee-ah te a lo tel tawh bawk.

Mi invawng fel leh insum thei, khawtlang nun siam thatna lama tui leh inpe tak a ni a, YMA (Branch & Group), YMCA leh MUP-ah te President a ni thin. Tawngtai ngaina mi, ziaka thil chhinchhiah peih tak a ni bawk.

Hun eng emaw chen natna a tawrh hnuah ni 22.10.2010 khan Lalpa hnenah thlamuang takin a chawl ta a ni. Tawng a harsat tawh avangin ziaka a chhungte a biakna hnuhung ber chu: *“Van kohna chhâng ta ka lo nih pawhin, ‘min lo hmuak turin ka pa hnenah ka lo han kal hmasa ta’ng e,’ a ti in rawn ti dawn nia. A tawpna hi zawng Lalpa Pathian thu thu a ni e. A thu zawm ila”* tih hi a ni.

A tukah ama in leh Biak Inah Presbytery hruaitu te, Kohhran Zaipawl te leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Malsawmthanga Biate North Kohhran ziaktu*

## UPA LALBUATSAIHA PHAIZAU



Upa Lalbuatsaiha (65), Pu Siamliana (L) leh Pi Hranghnuni (L) te fapa hi kum 1948 khan Chalrangah a piang a, Pi Laichawngpuii nen inneiin fa 13 an nei. Kum 1993-ah Phaizauah a pem a, a thih ni thlengin a awm hlen ta a ni.

Kum 2001-ah Tual Upaa thlan a ni a, kum 2005-ah Kohhran Upa atan thlan a ni leh a, kum 2006-ah Tlawng Presbytery-in Phaizau Kohhran Upa atan a nemnghet a. Kohhranah Finance Secretary leh Kohhran Ziaktu hna te a chelh tawh a, Presbytery leh Bial Committee pawimawhah te member a ni tawh bawk. A thih lai hian kohhran sum ziaktu (Tualchhung leh Synod) a ni nghenge.

Khawsikin a tlakbuak a, kum 2013 Bial Inkhawmpui hmanga a kal chu rorel zo peih

lovin a bawksawp nghal a, damdawi in panpuiin Pneumonia a ni tih hmuh chhuah a ni a, theihtawpa enkawl a ni chungin that chhuah leh awm lovin April 30, 2013-ah Lalpa hnenah min chawhlsan ta a ni.

A tukah amah thlahna hun in lamah Upa Lalthuampaia, Bial Chairman-in a hmang a, Biak Inah Bialtu Pastor V. Lalkiman a vui a, Presbytery leh Bial chungin Upa te, Bial Zaipawl leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalramvulmawia  
Phaizau Kohhran Ziaktu*

## UPA LALRUAIA SAILULAK



Upa Lalruaia (71), Pu Manghrama leh Pi Tawkwchuaai te fapa hi dt. 2.2.1942 khan a piang a. Kum 1963-ah Pi Thangmawii nen inneiin fa pasarih an nei.

Kum 1976-ah Sailulak Kohhran Upa atan thlan a ni a, hemi kum vek hian Tuichangral Presbytery Inkhawmpuiin Sailulak Kohhran Upa atan a nemnghet a. Tualchhung Kohhranah Chairman leh Secretary hna te a chelh thin a. Bial inkhawmpui Chairman a ni tawh bawk.

Upa Lalruaia hian pumpui ulcer leh tha na a nei a, chu a natna chu zual deuhva a hriat avangin Aizawlah a inentir a, pumpui cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, a natna hian zual lam a pan zelin ni 5.4.13 khan Lalpa hnenah min chawlhsan ta a ni.

Amah thlahna hun hi in lamah Upa H. Sangkungan a hmang a, Biak Inah Tuichangral South Presbytery Moderator, Rev. Lalnunmawian a vui leh a, Kohhran zaipawl leh Bial zaipawl te nen ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa F. Lalkhawchhana  
Sailulak Kohhran Ziaktu*

## UPA LALTHAKIMA CHAWNGTHU MAUBAWK



Upa Lalthakima Chawngthu (41), Pu Chawngnghakliana leh Pi Kawlsiami te fa hi November 20, 1972-ah Maubawk, Aizawlah a piang a, November 11, 1999-ah Lalchhuankimi nen an innei a, fanu pathum an nei.

Zirna lamah B.A a ni a, Maubawk Middle School-ah zirtirtu hna a thawk a. Khawtlangah YMA leh pawl dang dangah mi tangkai leh mi inpe tak a ni a, chanvo pawimawh tak tak a chelh thin.

A naupan tet atanga kohhran bel a ni a, Maubawk Branch KTP-ah Office Bearer hna a chelhkim deuhthawin Bialah pawh hruaitu a ni thin. Kum 2005-ah Tual Upaah thlan a ni a, kum 2009-ah Kohhran Upa atan thlan niin hemi kum vek hian Maubawk Kohhran Upa

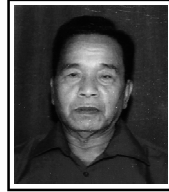
atan nemngheh a ni. A thih hian Kohhranah Secretary leh S.S. Asst. Supdt. a chelh lai a ni nghe nghe. Presbytery leh Bialah Standing Committee member a ni tawh bawk.

Kum 2012 August thla aţang khan a insawisel ţan a, daktawr-te rawnin a inenkawl reng bawk a. May 2, 2013-ah damdawi inah lutin investigation hrang hrang an tih hnuah thin sawng leh kal ţha lo a ni tih hmuhchhuah a ni a. That chhuah tak tak awm lovin May 7, 2013 khan chatuan ram min pansan ta a ni.

May 8, 2013-ah Bialtu Pastor Rev. Lalremruata Ralte-in in lamah a vuina hun a hmang a. Biak in lamah Aizawl Chhimthlang Presbytery Moderator, Upa P.C. Lal Rin Mawian vuina hun hmangin Minister leh Upa ţahnem tak te, Kohhran Zaipawl te nen kohhranhovin ui tak leh thlahlel takin kan thla hliam ta a ni.

– *Upa R Dengzikpuia*  
Asst. Secretary  
*Maubawk Kohhran, Aizawl*

### UPA LALSANGLURA PIALTU KOLASIB VENGLAI



Upa Lalsanglura Pialtu (83), Pianga leh Chhingpuii te fa hi ni 3.4.1930 khan Lunghret khuaah a piangin Ţuahzawl khuaah a seilian a. Ni 3.5.1958-ah Vanlalrawni, Ţuahzawl nen inneiin fa panga an nei.

Kum 1948-ah sipai (Assam Rifles)-ah a ţang a. Kum 1981 khan a pension a, Diphu, Karbi Anglong, Assam-ah a awm zui a.

Kum 1987 khan ZPMK Upa atan thlan tlin a ni a. ZPMK Upa-ah kum 10 lai a awm hnuin kum 1997 ZPP-in Diphu Mizo Kohhran Upa atan a nemngheh a. Kohhranah Chairman leh Treasurer te niin Bialah Chairman, Secretary, Ramthar Secretary leh Treasurer a nih bakah Presbytery Statistician mawhphurhnate a chelh tawh a. Inneihna kawltu a ni bawk.

Kum 40 zet Diphu-ah a awm hnuin ni 8.7.2010 khan

Kolasib Venglai-ah arawn pem lut a. Kum 2010 khan Serlui Presbytery-in Presbytery member-ah a pawm a.

Upa Lalsanglura Pialtu hi mi hrisel tak, damlo zen zen ngai lo a ni a. Amaherawhchu, ni 7.5.2013 zanah khan eng mah nat lawkna pawh nei lovin a pum arawn na vak mai a. A tuk zingah damdawi in panpui a ni a, ni 8.5.2013 zing dar 7:30-ah chatuan ram min lo pansan ta mai a ni. Hemi ni hian ama chenna inah Bialtu Pastor C. Lalrintluangan vuina hun a hmang a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalrambuatsaiha  
Kolasib Venglai Kohhran  
Ziaktu*

**UPA  
VANLALCHHAWNA  
RIANGTLEI**



Upa Vanlalchhawna (55), Upa Khualdawla leh Pi Biakthangi fa hi 1958 Nov ni

15-ah Riangtlei khuaah a piang a. Kum 1980-ah Ramherliani nen inneiin fa pariat an nei.

Lum 1993-ah Riangtlei Kohhran Tual Upa atan thlan a ni a, kum 1994-ah Kohhran Upa atan thlan a ni leh a, kum 1995-ah Tuichangral Presbytery-in Riangtlei Kohhran Upa atan a nem nghet a ni.

Kohhranah Chairman, Secretary, Treasurer, Fin. Secretary leh inneihna kawltu te a ni tawh a. Bialah Chairman leh Treasurer, Presbytery-ah Committee hrang hrangah a tel a, Synod Music Committee-ah a tel tawh bawk.

Kum 2007 June ni 2-3-ah Sailulak Kohhran tlawhin KTP te nen an kal a, an lo haw lam chu scooter-in a accident hlauh mai a, a lu ruh chhungah thisen tling lak chhuah theih loh a awm avangin a kaih ta fo mai a.

Ni 8.5.2013-a a hritlang chu chawhnu lam atangin a kaih a, harh chhuah leh awm lovin a tuk ni 9.5.2013-ah Lalpa hnenah min chawlhsan ta a ni.

Amah thlahna hun in lamah Upa H. Lalthlenglianana a hmang



a, Biak Inah Bialtu Pastor J. Lalbiaknian a hmang leh a, Kohhran Zaipawl leh Chalrang Pastor Bial chhung Upa te leh Kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa Lawmsanga Ralte  
Riangtlei Kohhran Ziaktu*

## REV. LALCHUNGLURA MISSION VENGTHLANG



Rev. Lalchunglura (82), Pu Rokima leh Pi Buki te fapa hi Aug. 3, 1931-ah Tlangsang khua, Zampui, Tripura-ah a piang a, 10.5.1967-ah Rothuamliani Thangluah nen inneiin fa pasarih an nei.

1943-ah Lower Primary a passed a, 1971 khan Serampore Matric a exam a, subject khat a ba a, a bei zui ta lo a ni. 1.5.1958-ah Tripura Baptist Christian Union (TBCU) hnuai ah Missionary hna a zawm a, rawngbawl na zau zawka thawh beiseiin 1960-ah Bengali Bible School,

Agartala-ah Pathian thu a zir a, 1962-ah Jubilee School, Serkawnah a zir leh a, 1963-1965 chhung ATC-ah L.Th. a zir leh a, a zir zawhah Village Pastor atan dah a ni a, 1968-ah Pro. Pastor atan lak a ni. 1975-ah G.Th. a exam leh a. 1976-a Tripuraa Presbyterian Kohhran a lo din khan a bul tumtute zinga mi a ni. 1985-a Synod-in a seng luh khan Pastor atan hman nghal a ni a, Noagong-ah a awm a, 1987-ah Sairang Bialah a awm leh a, 1988-ah Zamuang Bial tharah Pastor hmasa ber niin a pension (1993) thleng a awm a. A pension hnuin Kolasib-ah a khawsa zui a, 2009 a tanging Jubili Kohhran, Mission Vengthlangah a tih ni thlengin a lawi ta a ni.

Rawngbawl na pawimawh tak tak a chelh tawh thin a, Presbytery Moderator, Bial leh Kohhran Chairman te, AIEP Vice Chairman hna te a lo chelh tawh.

Rev. Lalchunglura hi pa hrisel tak a ni thin a. 2012 kum tir lamah a khua a sik thut a, a kal ding lamah bawk hmuh a ni a, Vellore panpui a nih hnuin thal bawk cancer a ni tih hmuh a ni a, kum upa lam a lo nih tawh bawk avangin Cancer Treatment pek zui a ni lo.

A chak lo tial tial a, ni 11.4.2013-ah Synod Hospital, Durtlangah admitania, adinhmun a lo hniam zel a, an inneih champha 46-na, ni 10.5.2013-ah Lalpa hnenah min hawsan ta.

A tuk ni 11.5.2013-ah amachenna inah Bialtu Pastor Lalbiakvulmawia'n thlahna hun a

hmang a, Biak Ina vuina hunah Synod Secretary-in a chanchin a sawi a, Rev. Vanlalzuata, Sr. Executive Secretary-in a vui a, Pastor leh Upa te, Kohhran Zaipawl leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Rev. H. Lalrinmawia*  
*Synod Secretary*

## PATHIAN THU ZIR DUH TAN

Presbyterian Bible School, Mission Veng, Aizawl-ah Session 30-natan Certificate in Theology (C. Th) Admission hawn a ni a. Dil duhte tan a hnuia tarlan hi hriat tur a ni e.

Admission : Office hun chhungin Rs. 20/- a lei theih a ni.  
 Dil hun chhung : December 13<sup>th</sup> 2013 (Zirtawpni) tlai dar 3:00 thleng.  
 Dil thei chin : Class VII passed, kum 16 chin, kohhran dan chhunga awm.  
 Interview : December 17, 2013 (Ningani) zing dar 10:00.  
 Class tan hun : January 14, 2014 (Thawhlehi).  
 Zir hun chhung : January - April, 2014.  
 Stipend : Zirlai pakhat hnenah thla tin Rs 500.00 pek a ni ang.  
 Hostel a awm lo. Hre chiang duh tan Phone No. 8575308007/23174343/2350082-ah zawh theih a ni.

*Sd/-*

Rev. R. Lalengmawia  
Principal  
Presbyterian Bible School

## SAWMNA

**Kawnpui Chhim Veng Kohhran** chuan November 7–10, 2013 chhungin Kohhran Centenary an lawm dawn a. He hunah hian Bialtu Pastor leh Pro Pastor lo ni tawh te, an Kohhrana lo lawi tawh zawng zawngte an an sawm.

Kohhran mal Jubilee lawm leh Biak In hawn hmanpui tura sawmna hi Synod Newsletter lamah zel chhuah tawh a ni a, sawmna thu chhuah turten a rei lo berah thla khat hma lama Office thleng tura thawn ni se – *Editorial Staff*

**Synod Bookroom  
LEHKHABU THAR**

1. **Bible châng zawnawlna** : Thupui kan duh mil zel awlsam zawka Bible aṅanga zawn chhuah theihna lehkhabu, S. Lalkamlova buatsaih kha, mipuite mamawhna a vangin a chhut rukna chhut zawh leh a ni ta. Tlema belhchhah a ni baw k e. A man Rs.150/-
2. **Kristian rah chhuah nun** : Pathian chuan Kristian tinin rah an chhuah theihna turin ruahmanna a nei a. Chu ruahmanna tihlawhtling tura Thlarau rah zir chianna lehkhabu, John Selfridge-a ziah, Lt. Col. Lalramliana lehlin hi lo chhiar la, nangmah ngeia thlarauvin hna a thawh theih nan inbuatsaih rawh le. A man Rs.100/-
3. **Pathian Pa thinlung** : Pathian hmangaihna thinlung i hriat theihna kawhmuhtu, he lehkhabu Pastor Floyd McClung, Kansas khawpuia Kohhran ṅang duang tak enkawltu buatsaih, Denghmingliani leh VL Hmangaihsanga lehlin hi ṅawng langar 32 laia lehlin tawh a ni a, copy maktaduai chuang hralh chhuah a ni tawh baw k. A man Rs.100/-
4. **Hringnun hla mawi** : Hla phuahtute hian eng tin nge hringnun an thlir ṅhina eng vanga an hlate phuah nge an nih i hriat duh chuan tunlai hla lar tak takte lo pian dan chanchin, Hriatpuia pa buatsaih hi lo keu ve chhin teh, a manhla teh a nia. A man Rs.100/-
5. **Esopa thawnthu fing**: Tunhmaa Esopa thawnthu fing Mizoin kan neih thinte aia famkim mah khan Vanneihluanga chuan thawnthu 149 awmna bu chu a rawn tichhuak ta e. A man Rs.100/-

---

**TIHDIKNA:** Khawvel Sunday School Ni (November 3, 2013)- a Naupang Sunday School Thupui 2013 **‘BIBLE HUMHIMTUTE’** Ziaktu Rev. Dr. Lalrinthanga tih kha **Rev. Dr. H. Lalrinthanga** tih tur a ni e.

Sd/-Executive Secretary i/c MSSU, etc.

## **Synod Bookroom LEHKHABU THAR**

- 1. Bible châng zawnawlna :** Thupui kan duh mil zel awlsam zawka Bible aṅanga zawn chhuah theihna lehkhabu, S. Lalkamlova buatsaih kha, mipuite mamawhna a vangin a chhut rukna chhut zawh leh a ni ta. Tlema belhchhah a ni bawk e. A man Rs.150/-
- 2. Kristian rah chhuah nun :**Pathian chuan Kristian tinin rah an chhuah theihna turin ruahmanna a nei a. Chu ruahmanna tihlawhtling tura Thlarau rah zir chianna lehkhabu, John Selfridge-a ziah, Lt. Col. Lalramliana lehlin hi lo chhiar la, nangmah ngeia thlarauvin hna a thawh theih nan inbuatsaih rawh le. A man Rs.100/-
- 3. Pathian Pa thinlung :** Pathian hmangaihna thinlung i hriat theihna kawhmuhtu, he lehkhabu Pastor Floyd McClung, Kansas khawpuia Kohhran ṅhang duang tak enkawltu buatsaih, Denghmingliani leh VL Hmangaihsanga lehlin hi ṅawng langar 32 laia lehlin tawh a ni a, copy maktaduai chuang hralh chhuah a ni tawh bawk. A man Rs.100/-
- 4. Hringnun hla mawi :**Hla phuahtute hian eng tin nge hringnun an thlir ṅhina eng vanga an hlac phuah nge an nih i hriat duh chuan tunlai hla lar tak takte lo pian dan chanchin, Hriatpuia pa buatsaih hi lo keu ve chhin teh, a manhla teh a nia. A man Rs.100/-
- 5. Esopa thawnthu fing:**Tunhmaa Esopa thawnthu fing Mizoin kan neih thinte aia famkim mah khan Vanneitluanga chuan thawnthu 149 awmna bu chu a rawn tichhuak ta e. A man Rs.100/-

---

**TIHDIKNA:** Khawvel Sunday School Ni (November 3, 2013)- a Naupang Sunday School Thupui 2013 **‘BIBLE HUMHIMTUTE’** Ziaktu Rev. Dr. Lalrinthanga tih kha **Rev. Dr. H Lalrinthanga** tih tur a ni e.

Sd/-Executive Secretary i/c MSSU, etc.

To,

---

---

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR



**Sermon Tanpuitu:** Kohhranah thuhrii rawngbawltu niin sawi tur haihchham châng i nei ve thin em? Sermon tanpuitu atana Rev. K. Lalpiangthara'n a buatsaihah hian sermon chi hrang hrang buatsaihnaa tanpuitu tha tak tak 106 a awm a. Upa Exam turte tan zawhna awm thei lar zual dah khawm a ni bawk. Rawngbawltute tan mamawh chhanna a ni e. A man Rs.150/-



**Kristianna leh Zoram Politics:** Zoram Politics kan kalpui dan hi a Kristian em? Kristian kan nih angin Politics hi engtia thlir tur nge? Mi thiam leh zir chiangtu hrang hrangten thupui tha tak tak hmanga Zoram Politics an thlirna, Rev. Lawmsanga lak khawm hi Kristianna leh Zoram Politics lam hawi lehkhabu hmasa pawl a ni ngei ang. A man Rs.100/-



**Depression hneh dan:** Tuma hriatpui si lohvin beidawng takin i awm em? I chhungte leh thianten hre thiam lo chein i hria em? Chaw ei tui lo, zan mu thei lovin i awm thin em? Cancer vei ta ngeitein i inngai em? Thil eng mah tih i tui tawh lo em? He lehkhabu, C. Lalrawngbawla lehlín hi chhiar la, hlím takin i dam chhung nite i hmang ve thei tih i hre ngei ang. A man Rs. 100/-

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of  
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and  
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,000